

# ***Compact Hi-Fi Stereo System***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

**D**



***LBT-N255***

## ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.**

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Der Laser in diesem Gerät kann Strahlung erzeugen, die den Grenzwert für Geräte der Klasse 1 übersteigt.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

## Willkommen!

Danke, daß Sie sich für das HiFi-Kompaktsystem von Sony entschieden haben. Diese Serie bietet eine Reihe von echten Power-Funktionen. Hier nur einige davon:

- DBFB-System (Dynamic Bass Feedback), mit dem der Wiedergabepegel der Baßfrequenzen angehoben wird, um satte, ausdrucksstarke Baßtöne zu erzielen.
- Eine Funktion, mit der Sie bis zu 40 (30 bei deutschen und italienischen Modellen) Ihrer Lieblingsradiosender speichern und abrufen können.
- Graphic Equalizer, mit dem Sie die Klangqualität für fünf unterschiedliche Musikarten einstellen können.
- Loop-Play-Funktion, mit der Sie mit dem CD-Player eine kurze Passage eines Titels wie beim „Scratchen“ wiederholt wiedergeben können.
- Timer, mit dem Sie den CD-Player und das Radio zu den gewünschten Zeiten automatisch ein- und ausschalten können.
- Doppel-Kassettendeck, mit dem Sie vom Radio, vom CD-Player oder von dem zweiten Kassettenslaufwerk aufnehmen und nacheinander in beiden Laufwerken Kassetten abspielen können.
- Ein CD-Player, mit dem Sie 5 CDs nacheinander abspielen können.
- Eine Fernbedienung, mit der Sie die ganze Anlage komfortabel steuern können.

D  
2

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR  
SIKKERHEDSÅBRYDERE ER UDE AF FUNKTION.  
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
VARO! : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA  
OLET ALTIINNA LASERSATEILYLLE.  
VARNING : LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD  
OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.  
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES  
UNINGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Dieser  
Warnhinweis  
befindet sich  
innerhalb des  
Geräts.

# Inhalt

---

## Kapitel 1: Vorbereitungen

- Anschließen des Systems 4
- Einlegen der Batterien 6
- Einstellen der Uhr 6

---

## Kapitel 2: Der CD-Player

- Wiedergeben von CDs (normale Wiedergabe) 7
- Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) 8
- Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play) 9
- Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play) 10
- Wiedergeben von Titeln mit Wiederholung einer bestimmten Passage (Loop Play) 10

---

## Kapitel 3: Das Radio

- Radioempfang 11
- Speichern von Radiosendern 12
- Wiedergeben gespeicherter Radiosender 12

---

## Kapitel 4: Das Kassettendeck

- Wiedergeben einer Kassette 13
- Aufnehmen von CD 13
- Aufnehmen von CD: Auswählen der Bandlänge (Tape Select Edit) 14
- Aufnehmen von CD: Angeben der Bandlänge (Time Edit) 15
- Aufnehmen vom Radio 16
- Aufnehmen von einer anderen Kassette (Überspielen) 16

---

## Kapitel 5: Klangeinstellung

- Einstellen der Klangqualität 17
- Auswählen der Klangbetonung 17
- Einstellen der Klangbetonung 18
- Anlegen einer individuellen Klangbetonungsdatei (Personal FILE) 18

---

## Kapitel 6: Weitere Funktionen

- Einschlafen mit Musik 19
- Aufwachen mit Musik 19
- Anschließen von zusätzlichen Geräten 20

---

## Zu Ihrer Information

- Sicherheitsmaßnahmen 21
- Hinweise zur Störungsbehebung 21
- Wartung 22
- Technische Daten 22
- Verzeichnis der Teile und Bedienelemente 23

## Index 24

# Kapitel 1: Vorbereitungen

## Anschließen des Systems

### Einlegen der Batterien

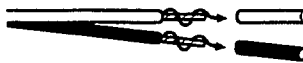
### Einstellen der Uhr

## Anschließen des Systems

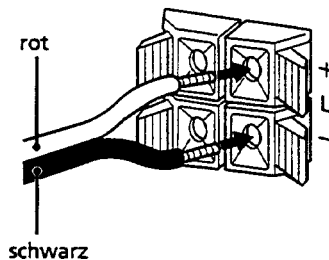
Schließen Sie das System wie auf den Abbildungen unten gezeigt an. Möchten Sie Zusatzkomponenten an das System anschließen, lesen Sie bitte unter „Anschließen von zusätzlichen Geräten“ in Kapitel 6 nach.

### SCHRITT 1 Anschließen der Lautsprecher

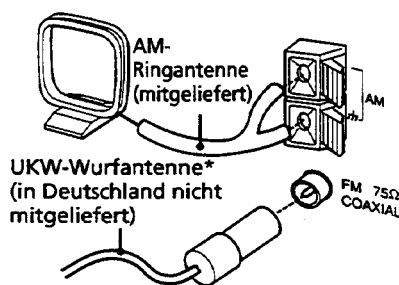
- 1 Drehen Sie das Ende der Isolierung der Lautsprecherkabel vom Kabelende ab.



- 2 Schließen Sie den rechten Lautsprecher an den Anschluß R und den linken Lautsprecher an den Anschluß L an, und schließen Sie dabei das rote Kabel an + und das schwarze an – an.

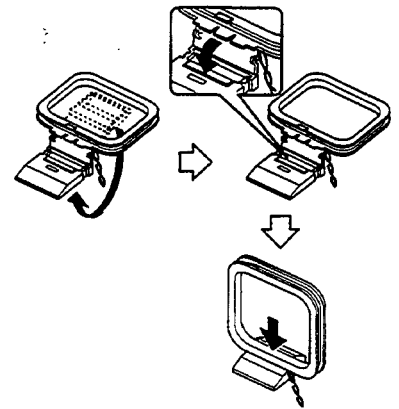


### SCHRITT 2 Anschließen der Antenne



\*Hinweis: Horizontal verlegen

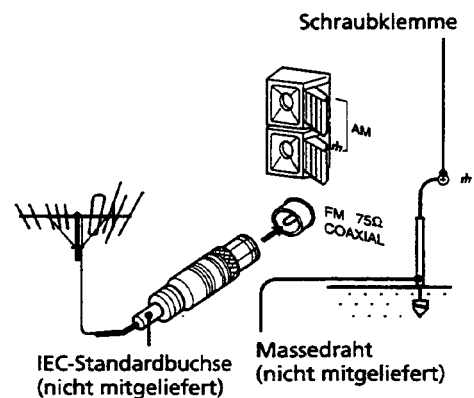
### So stellen Sie die AM-Ringantenne auf



**So verbessern Sie den UKW-Empfang**  
Schließen Sie über ein 75-Ohm-Koaxialkabel und eine IEC-Standardbuchse eine UKW-Außenantenne an den Anschluß FM 75Ω an.

#### Wichtig

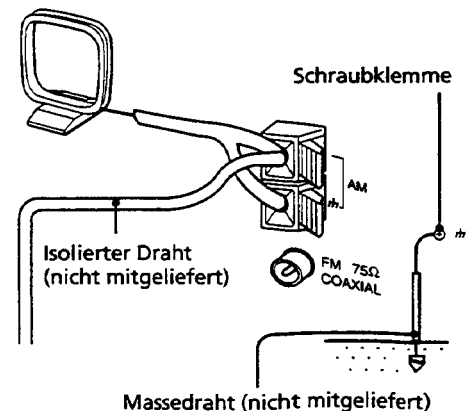
Erden Sie die Außenantenne am Anschluß mit der Schraubklemme gegen Blitzschlag. Verbinden Sie den Massedraht auf keinen Fall mit einer Gasleitung. Andernfalls besteht die Gefahr einer Gasexplosion.

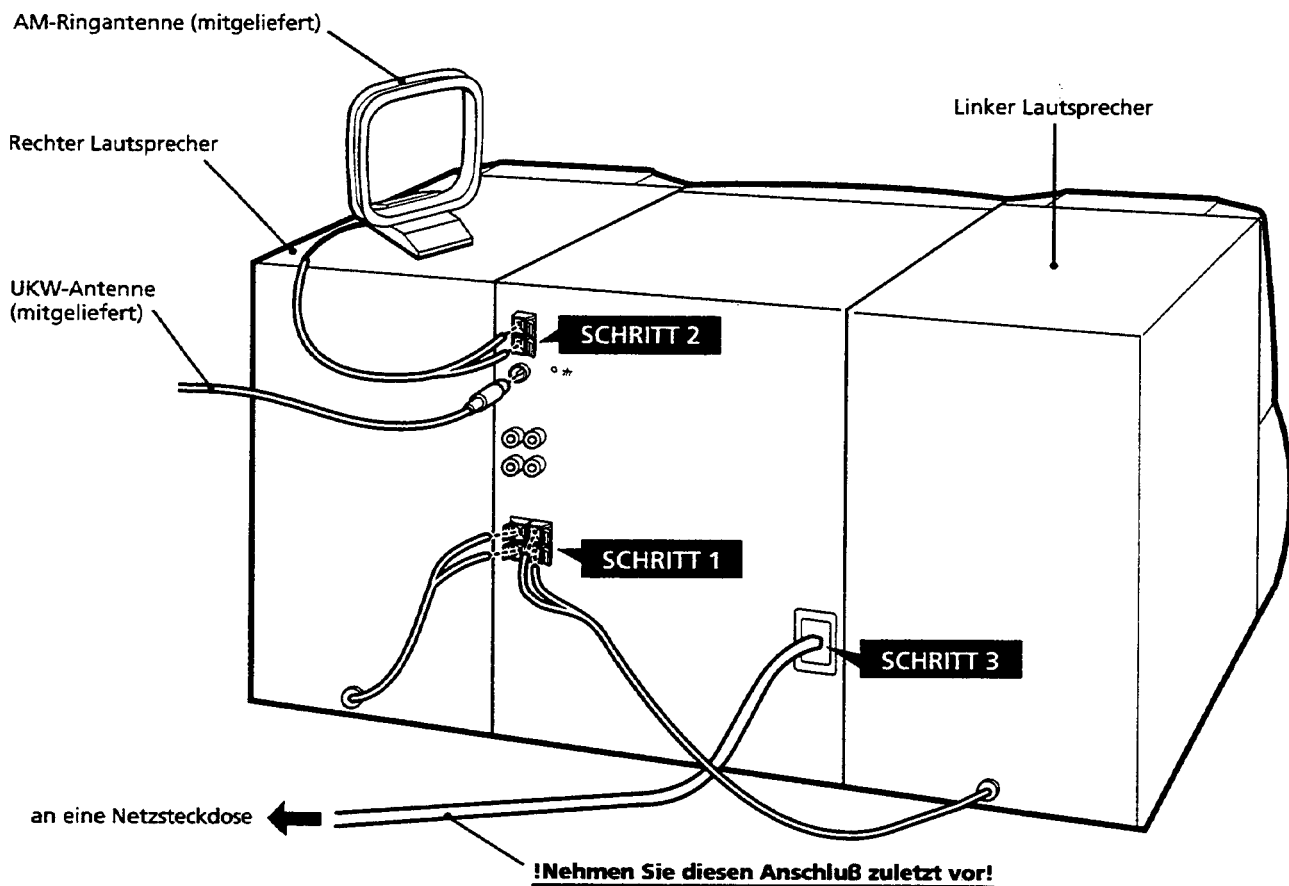


**So verbessern Sie den AM-Empfang**  
Nach dem Anschließen der AM-Antenne schließen Sie einen 6 bis 15 Meter langen isolierten Draht an den AM-Anschluß an. Erden Sie den Anschluß.

#### Wichtig

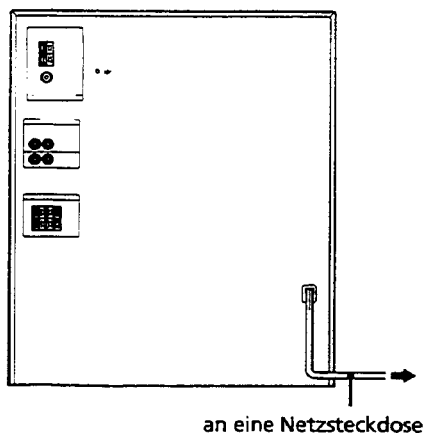
Erden Sie die Außenantenne am Anschluß mit der Schraubklemme gegen Blitzschlag. Verbinden Sie den Massedraht auf keinen Fall mit einer Gasleitung. Andernfalls besteht die Gefahr einer Gasexplosion.





### SCHRITT 3 Anschließen des Netzkabels

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose, nachdem Sie alle oben beschriebenen Anschlüsse hergestellt haben.



#### Demo-Modus

Die Demo-Modusanzeige erscheint im Display, wenn Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken. Wollen Sie den Demo-Modus ausschalten, drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät DISPLAY/DEMO.

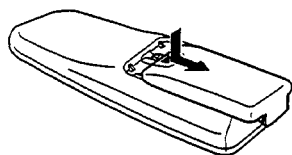
#### Hinweise

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, fängt der CD-Wechsler an zu arbeiten, d. h. der CD-Teller dreht sich und die Nummern des CD-Kalenders ( 1 2 3 4 5 ) werden im Display nacheinander ausgeblendet. Sie können den CD-Player benutzen, wenn der CD-Teller sich nicht mehr dreht und „no DISC“ im Display erscheint.

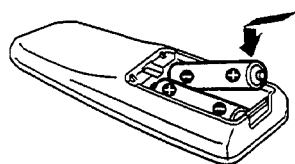
## Einlegen der Batterien

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in die mitgelieferte Fernbedienung ein.

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung.



- 2 Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.  
Achten Sie darauf, daß die Plus- und Minuspole der Batterien richtig an den Markierungen + und - im Batteriefach ausgerichtet sind.



- 3 Schließen Sie die Abdeckung.

### Lebensdauer der Batterien

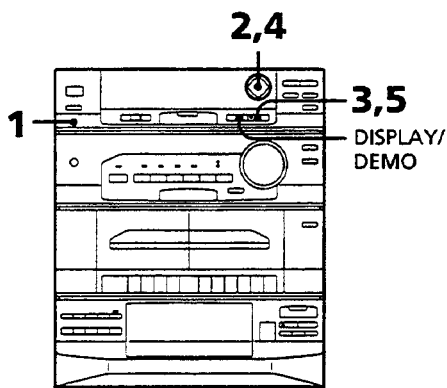
Die Lebensdauer der Batterien der Fernbedienung beträgt ungefähr sechs Monate (bei Verwendung von SUM-3-Batterien (NS-Batterien) von Sony). Wenn sich das Gerät nicht mehr über die Fernbedienung steuern läßt, tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

### So vermeiden Sie Schäden durch auslaufende Batterien

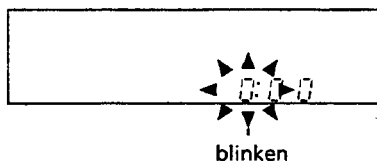
Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.

## Einstellen der Uhr

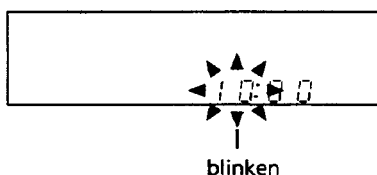
Im Display des Geräts wird die Uhrzeit angezeigt.



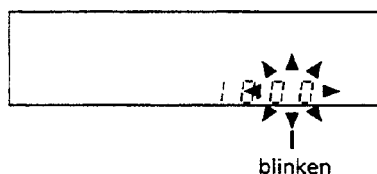
- 1 Drücken Sie CLOCK SET.  
Die Stundenanzeige fängt zu blinken.



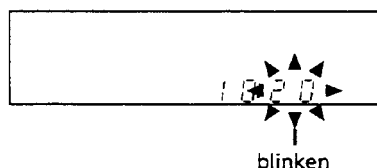
- 2 Stellen Sie mit ◀ oder ▶ (CURSOR CONTROL) die korrekte Stundenzahl ein.



- 3 Drücken Sie ENTER/NEXT.  
Die Minutenanzeige fängt an zu blinken.

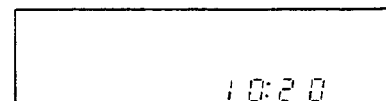


- 4 Stellen Sie mit ◀ oder ▶ die korrekte Minutenzahl ein.



- 5 Drücken Sie ENTER/NEXT.

Die Uhr beginnt zu laufen, und der obere Punkt blinkt. Anhand des Blinksignals können Sie die Uhr genau einstellen. Der obere Punkt blinkt in der ersten Hälfte einer Minute (0 bis 29 Sekunden), der untere Punkt in der zweiten Hälfte einer Minute (30 bis 59 Sekunden).



### So überprüfen Sie die Uhrzeit

Drücken Sie mehrmals DISPLAY/DEMO. Die aktuelle Uhrzeit wird einige Sekunden lang angezeigt.

### So korrigieren Sie die eingestellte Uhrzeit

Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 5 erläutert vor.

D

6

# Kapitel 2: Der CD- Player

## Wiedergeben von CDs (normale Wiedergabe)

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

## Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play)

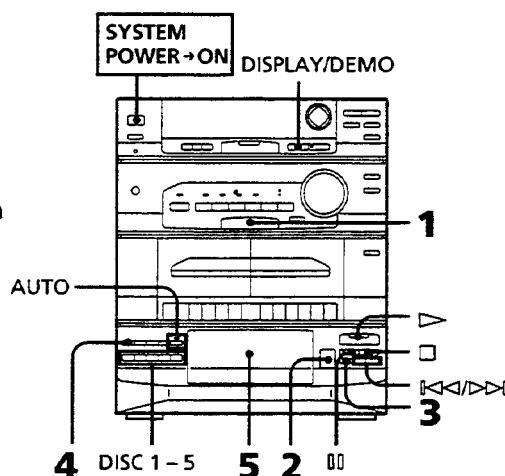
## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)

## Wiedergeben von Titeln mit Wiederholung einer bestimmten Passage (Loop Play)

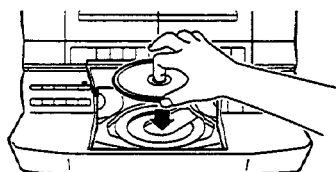
## Wiedergeben von CDs (normale Wiedergabe)

Nachdem Sie bis zu fünf CDs gleichzeitig in den CD-Player eingelegt haben, können Sie alle Titel oder CDs nacheinander in der ursprünglichen Reihenfolge abspielen (normale Wiedergabe). Außerdem können CDs in drei weiteren Modi abgespielt werden: Shuffle Play, Programme Play und Repeat Play.

Bevor Sie eine CD abspielen, verringern Sie die Lautstärke, indem Sie den Regler VOLUME gegen den Uhrzeigersinn drehen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.

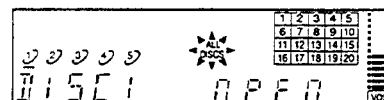


- 1** Drücken Sie FUNCTION, bis „CD“ im Display erscheint.  
Der CD-Spieler ist jetzt ausgewählt.
- 2** Drücken Sie OPEN, und legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach an der Einlegeposition ein.



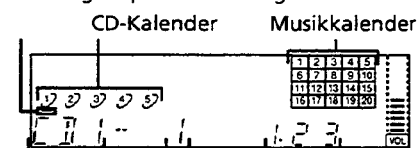
- 3** Drücken Sie DISC SKIP, und legen Sie eine weitere CD ins nächste CD-Fach ein. Sie können bis zu vier weitere CDs einlegen.  
Der CD-Teller dreht sich, so daß Sie die anderen CDs einlegen können.
- 4** Wählen Sie mit CONTINUE am Gerät, ob nur 1 CD „1 DISC“ oder alle CDs „ALL DISCS“ wiedergegeben werden sollen.

Wählen Sie	zur Wiedergabe
1 DISC	nur der ausgewählten CD.
ALL DISCS	aller CDs nacheinander in der Reihenfolge der CD-Nummern. Leere CD-Fächer werden dabei übersprungen.



- 5** Schließen Sie die CD-Lade.  
Die Wiedergabe startet automatisch mit der CD an der Einlegeposition.  
Die Wiedergabepositionsanzeige leuchtet unter der Nummer der CD, die sich an der Wiedergabeposition befindet.

### Wiedergabepositionsanzeige



CD-Nummer Titelnummer Spieldauer

Wenn die Anzeige AUTO nicht leuchtet  
Drücken Sie CD (bzw. CD an der Fernbedienung), um eine CD abzuspielen.

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	□ (□*)
Unterbrechen der Wiedergabe	⏏ (⏏*)
Fortsetzen der Wiedergabe	▶ oder ⏏ (▶* oder ⏏*)
Weiterschalten zu einem nachfolgenden Titel	während der Wiedergabe oder im Pausenmodus AMS*2 ▶▶▶ (▶▶▶*). Lassen Sie die Taste los, wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben.
Zurückschalten zu einem vorherigen Titel	während der Wiedergabe oder im Pausenmodus AMS*2 ◀◀◀ (◀◀◀*). Lassen Sie die Taste los, wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben.
Auswählen einer bestimmten CD	die entsprechende Taste DISC 1 – 5*, oder drücken Sie mehrmals DISC SKIP.
Entnehmen oder Wechseln einer CD	⊞ OPEN*

**Fortsetzung auf der nächsten Seite →**

## → Fortsetzung

- \*1 Fernbedienung
- \*2 Automatischer Musiksensor
- \*3 Wenn an der angegebenen Nummer keine CD eingelegt ist, dreht sich der CD-Teller weiter, und die nächste CD wird abgespielt.  
Wenn an der angegebenen Nummer keine CD eingelegt und die CD-Lade geöffnet ist, dreht sich der CD-Teller an die Einlegeposition.
- \*4 Wenn AUTO ausgewählt ist, d. h. die Anzeige AUTO leuchtet, dreht sich der CD-Teller und bringt die CD an der Wiedergabeposition in die Einlegeposition.

### So entnehmen oder wechseln Sie die CD an der Einlegeposition während der Wiedergabe

Drücken Sie  $\triangle$  OPEN, und entnehmen oder wechseln Sie die CD an der Einlegeposition.

#### Hinweise

Wenn Sie während der Wiedergabe die CD an der Einlegeposition austauschen und AUTO ausgewählt ist, wird die neu eingelegte CD als nächste abgespielt.

### So geben Sie Titel nacheinander wieder (Nonstop-Wiedergabe)

Halten Sie am CD-Player die Taste CD  $\triangleright$  eine Sekunde lang gedrückt.

### So beenden Sie die Nonstop-Wiedergabe

Drücken Sie  $\square$  am CD-Player.

#### Hinweise

Diese Funktion steht in den Wiedergabemodi SHUFFLE oder PROGRAM nicht zur Verfügung. Drücken Sie CONTINUE, so daß „SHUFFLE“ oder „PROGRAM“ nicht mehr im Display angezeigt wird.

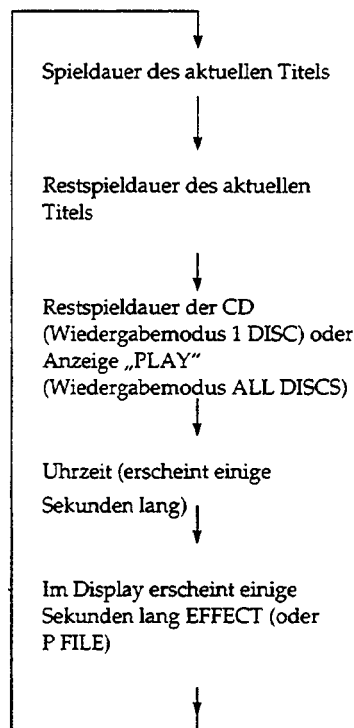
### So steuern Sie eine bestimmte Passage in einem Titel an

Sie können während der Wiedergabe einer CD oder im Pausenmodus eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Benutzen Sie dazu die Tasten am Gerät.

Zum Ansteuern einer Passage	Drücken Sie
während der Wiedergabe	$\triangleright \triangleright \triangleright$ (vorwärts) oder $\triangleleft \triangleleft \triangleleft$ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
direkt über das Display im Pausenmodus	$\triangleright \triangleright \triangleright$ (vorwärts) oder $\triangleleft \triangleleft \triangleleft$ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben. Dabei ist der Ton nicht zu hören.

### So zeigen Sie die Rest- oder die Gesamtspieldauer an

Drücken Sie mehrmals DISPLAY/DEMO. Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY/DEMO während der Wiedergabe einer CD ändert sich die Anzeige folgendermaßen:



#### Hinweis

- „- - -“ erscheint im Display, wenn die Gesamtspieldauer 100 Minuten oder mehr beträgt.

#### Sofortwiedergabefunktion

Drücken Sie CD  $\triangleright$  (bzw. CD  $\triangleright$  auf der Fernbedienung), wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn sich eine CD im Player befindet, wird daraufhin die zuletzt ausgewählte CD wiedergegeben, ohne daß eine weitere Taste gedrückt werden muß. Wenn eine andere Tonquelle ausgewählt ist und Sie CD  $\triangleright$  oder DISC 1 – 5 drücken, wird der CD-Player ausgewählt, und die Wiedergabe beginnt automatisch.

#### Wenn die Anzeige AUTO leuchtet

- Die Wiedergabe der CD an der Einlegeposition startet automatisch, wenn Sie die CD-Lade schließen.
- Die wiedergegebene CD wird an die Einlegeposition gebracht, wenn Sie die Wiedergabe stoppen und die CD-Lade öffnen.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die CD an der Einlegeposition austauschen, wird die neu eingelegte CD als nächste abgespielt, und die CD-Nummer blinkt im Display.

Wenn Sie die hier beschriebenen Funktionen des CD-Players nicht verwenden möchten, drücken Sie AUTO, bis die Anzeige AUTO nicht mehr leuchtet.

### Die Musikkalenderanzeige

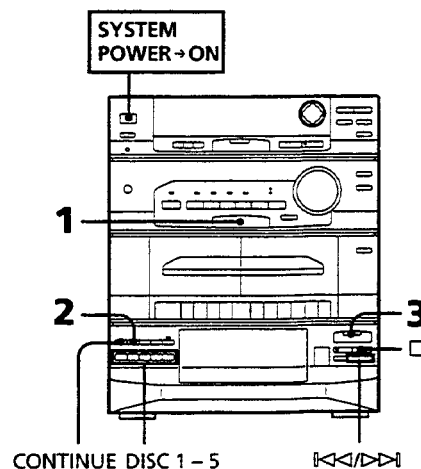
Diese Anzeige leuchtet je nach der Anzahl der Titel auf der CD. Wenn ein Titel abgespielt ist, wird die entsprechende Nummer ausgeblendet. Titelnummern über 20 werden nicht angezeigt.

#### Bedeutung der Anzeigen „ $\hookrightarrow$ “ und „-“ im CD-Kalender

- „ $\hookrightarrow$ “ leuchtet auf und gibt die Nummern der eingelegten CDs an.  
Im Wiedergabemodus ALL DISCS wird die Markierung „ $\hookrightarrow$ “ an der CD-Nummer ausgeblendet, wenn die entsprechende CD abgespielt wurde, und der CD-Teller dreht sich, damit die nächste CD wiedergegeben werden kann. So können Sie sehen, welche CDs noch nicht abgespielt wurden.
- „-“ (Wiedergabepositionsanzeige) markiert die Nummer der CD an der Wiedergabeposition (Anzeige AUTO AUDIO leuchtet).  
Wenn MANUAL ausgewählt ist und Sie CD  $\triangleright$  drücken, wird die CD, deren Nummer mit „-“ markiert ist, zuerst wiedergegeben.

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

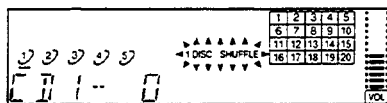
Sie können alle Titel auf einer CD oder auf allen CDs in willkürlicher Reihenfolge abspielen.



- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung mehrmals FUNCTION, bis „CD“ im Display erscheint.



- 2** Drücken Sie SHUFFLE, um den Wiedergabemodus „1 DISC“ (1 CD) oder „ALL DISCS“ (alle CDs) einzustellen. „ALL DISCS SHUFFLE“ oder „1 DISC SHUFFLE“ erscheint im Display.



- 3** Drücken Sie CD ▷ (bzw. CD ▷ auf der Fernbedienung). „CD“ erscheint, und danach werden alle Titel in willkürlicher Reihenfolge abgespielt. Um zum nächsten Titel zu springen, drücken Sie ▷▷. Um den aktuellen Titel erneut abzuspielen, drücken Sie ◀◀. Der vorherige Titel kann nicht erneut abgespielt werden.

#### So beenden Sie die Wiedergabe

Drücken Sie □ (bzw. □ auf der Fernbedienung).

#### So beenden Sie Shuffle Play

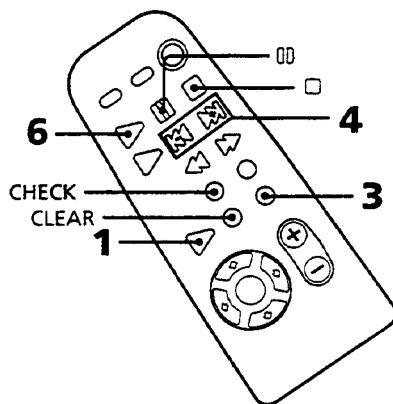
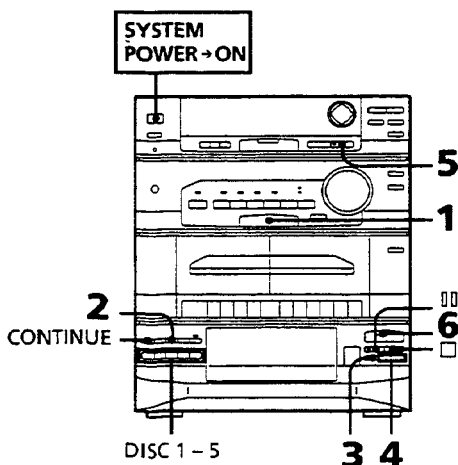
Drücken Sie CONTINUE am Gerät.

#### So wählen Sie eine bestimmte CD aus

Drücken Sie DISC 1 – 5 am Gerät, während „1 DISC SHUFFLE“ im Display angezeigt wird.

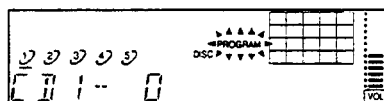
## Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play)

Sie können bis zu 32 Titel von allen CDs zu einem individuellen Programm zusammenstellen, so daß die Titel in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden.



- 1** Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „CD“ im Display erscheint.

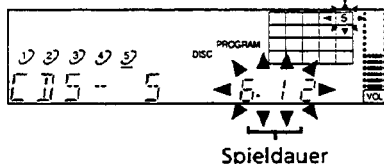
- 2** Drücken Sie PROGRAM. „PROGRAM“ erscheint im Display.



- 3** Drücken Sie mehrmals DISC SKIP (oder DISC 1 – 5), um eine CD auszuwählen.

- 4** Wählen Sie mit ◀◀ oder ▷▷ (bzw. ◀◀/▷▷ auf der Fernbedienung) einen Titel aus. Die Nummer des gewählten Titels und die Spieldauer blinken etwa 16 Sekunden lang im Display.

Nummer des gewählten Titels



- 5** Drücken Sie PROGRAM oder ENTER/NEXT. Der gewählte Titel wird programmiert, und seine Nummer leuchtet im Musikkalender auf. Verschwindet die Nummer vom Display, bevor Sie PROGRAM oder ENTER/NEXT gedrückt haben, gehen Sie zu Schritt 3 zurück.

Weitere Titel derselben CD können Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert programmieren.

Weitere Titel von einer anderen CD können Sie wie in Schritt 3 bis 5 erläutert programmieren.

#### Hinweise

- Erscheint anstelle der Gesamtspieldauer „- - - -“ im Display.
- haben Sie eine Titelnummer über 20 programmiert.
- überschreitet die Gesamtspieldauer 100 Minuten.

- 6** Drücken Sie CD ▷ (bzw. CD ▷ auf der Fernbedienung). Alle Titel werden in der von Ihnen festgelegten Reihenfolge abgespielt.

Zum	Drücken Sie
Überprüfen des Programms	mehrmals CHECK* <sup>1</sup> auf der Fernbedienung
Programmieren einer Pause	⏸ (⏸ auf der Fernbedienung)
Beenden der Wiedergabe	□ (□ auf der Fernbedienung)
Abbrechen von Programme Play	CONTINUE* <sup>3</sup>
Löschen des letzten Titels	im Stopmodus CLEAR auf der Fernbedienung
Löschen eines bestimmten Titels	mehrmals CHECK auf der Fernbedienung, so daß die Nummer des Titels aufleuchtet, und dann CLEAR auf der Fernbedienung
Löschen des ganzen Programms	□ (□ auf der Fernbedienung) einmal im Stopmodus oder zweimal während der Wiedergabe

\*<sup>1</sup> Wenn der letzte Titel angezeigt wurde, erscheint „CHECK End“ im Display.

\*<sup>2</sup> „P“ erscheint im Display, und die Gesamtspieldauer wird auf 0:00 zurückgesetzt.

\*<sup>3</sup> Das Programm wird gelöscht.

#### So ändern Sie die Reihenfolge programmierter Titel

Löschen Sie das ganze Programm, und stellen Sie ein neues zusammen.

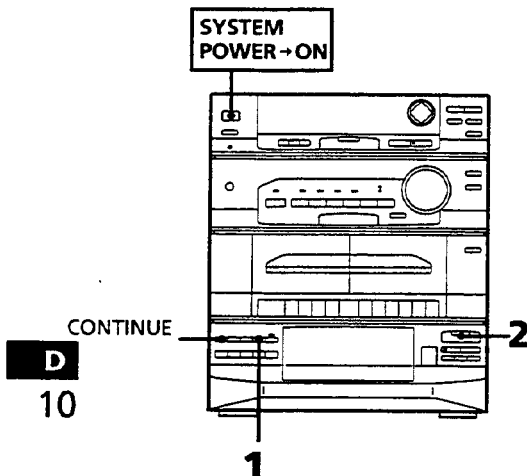
#### Das gesamte Programm wird außerdem gelöscht, wenn:

- Sie einen anderen Wiedergabemodus wählen.
- Sie die CDs entnehmen oder austauschen.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)

Mit der Wiederholungsfunktion können Sie eine einzelne CD oder alle CDs im normalen Wiedergabemodus, Programme Play und Shuffle Play mehrmals wiedergeben.

Im normalen Wiedergabemodus kann der CD-Player außerdem einen einzelnen Titel wiederholen.



### Wiederholtes Wiedergeben aller Titel

- 1** Drücken Sie einmal REPEAT, so daß „REPEAT“ im Display aufleuchtet.



- 2** Drücken Sie CD ▷ (bzw. CD ▷ auf der Fernbedienung).

Zum	Drücken Sie
Wiederholen aller Titel auf der aktuellen CD	CONTINUE so oft, bis „1 DISC“ im Display erscheint.
Wiederholen aller Titel auf allen CDs	CONTINUE so oft, bis „ALL DISCS“ im Display erscheint.
Wiederholen von nur einem Titel (nur im normalen Wiedergabemodus)	REPEAT so oft, bis „REPEAT 1“ im Display erscheint, während der zu wiederholende Titel abgespielt wird.

### So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie REPEAT, so daß „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ nicht mehr im Display angezeigt wird.

## Wiedergeben von Titeln mit Wiederholung einer bestimmten Passage (Loop Play)

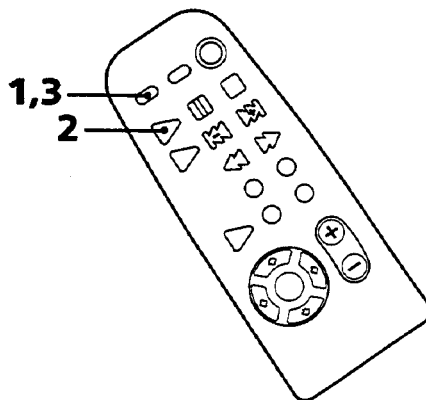
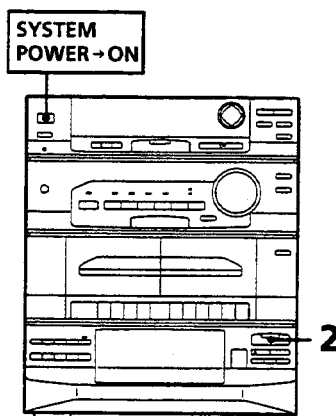
Sie können mit dem CD-Player eine kurze Passage eines Titels wie beim „Scratchen“ wiederholt wiedergeben lassen (Loop Play). Damit können Sie Kassetten mit Musik wie in der Disco aufnehmen.

### Originaltitel

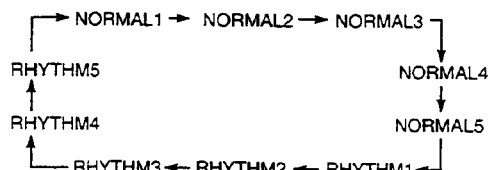
Hey, Come on everybody!

### Wenn Sie Loop Play verwenden:

Hey, Co Co Co Co Come on everybody!



- 1** Drücken Sie die Taste LOOP auf der Fernbedienung. Sie können als Wiederholzeit Werte zwischen 0,25 Sek. und 1 Sek. für NORMAL 1 – 5 und RHYTHM 1 – 5 wählen. Näheres zu NORMAL und RHYTHM finden Sie im Abschnitt „Worin liegt der Unterschied zwischen NORMAL und RHYTHM?“.



Die längste Wiederholzeit stellen Sie ein, indem Sie NORMAL (RHYTHM) 5 wählen, die kürzeste mit NORMAL (RHYTHM) 1.

- 2** Drücken Sie CD ▷ (oder CD ▷ auf der Fernbedienung). Der CD-Player startet die Wiedergabe der CD.
- 3** Drücken Sie die Taste LOOP, und halten Sie sie gedrückt, wenn die zu wiederholende Passage wiedergegeben wird.

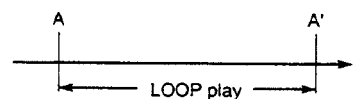
### Worin liegt der Unterschied zwischen NORMAL und RHYTHM?

NORMAL und RHYTHM unterscheiden sich im Hinblick auf die Stelle, an der die Musik fortgesetzt wird, wenn der Loop-Effekt in Schritt 3 endet.

Stellen Sie die Wiederholzeit ein, während sich der CD-Player im Pause- oder Stopmodus befindet.

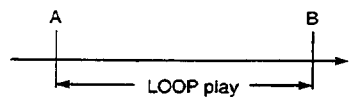
### Wiedergabe der Passage 5 Sekunden lang

#### NORMAL



In diesem Fall wird das Lied an der Stelle fortgesetzt, an der Sie den Loop-Effekt eingeschaltet haben (A).

#### RHYTHM



In diesem Fall wird das Lied 5 Sekunden nach der Stelle fortgesetzt, an der Sie den Loop-Effekt eingeschaltet haben (B).

# Kapitel 3: Das Radio

## Radioempfang

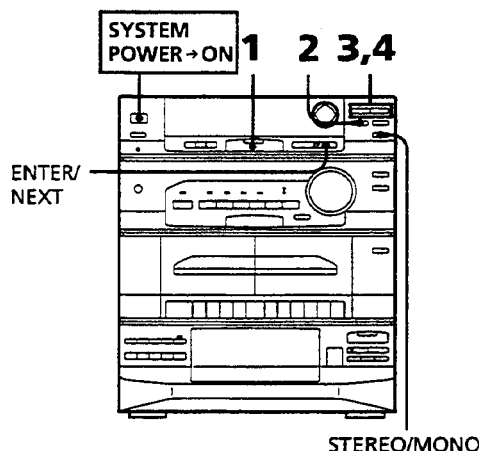
### Speichern von Radiosendern

### Wiedergeben gespeicherter Radiosender

## Radioempfang

Wenn Sie Radio hören möchten, können Sie den Tuner so einstellen, daß er die Frequenzen automatisch durchsucht und die Sender einstellt, die deutlich empfangen werden. Dank dieser Funktion müssen Sie die Sender mit gutem Empfang nicht von Hand suchen.

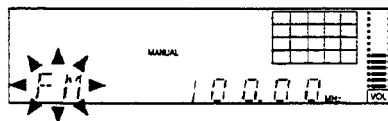
Sender mit schwächerem Empfang werden jedoch beim automatischen Sendersuchlauf übersprungen. Solche Sender können Sie von Hand einstellen.



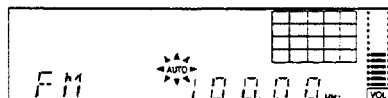
- 1 Drücken Sie TUNER/BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint. Wenn Sie diese Taste drücken, ändert sich die Frequenzbereichsanzeige folgendermaßen.

Deutsches und italienisches Modell:  
FM ↔ AM

Andere Modelle:  
FM → MW → LW  
↑

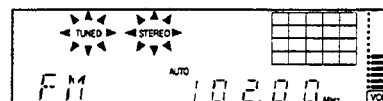


- 2 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis „AUTO“ im Display erscheint.



- 3 Drücken Sie TUNING (+/-).

Der Tuner fängt an, die Frequenzen zu durchsuchen, und stoppt, sobald ein Sender mit gutem Empfang gefunden wurde. Im Display wird „TUNED“ angezeigt. Wenn der eingestellte UKW-Sender ein Stereoprogramm ausstrahlt, erscheint außerdem „STEREO“ im Display.



- 4 Wenn Sie diesen Sender nicht hören möchten, drücken Sie nochmals TUNING (+/-), um den Sendersuchlauf erneut zu starten.

### Wenn der gewünschte Sender nicht automatisch eingestellt wird

Beim automatischen Sendersuchlauf werden die Sender mit geringer Signalstärke übersprungen, ohne daß der Suchlauf unterbrochen wird. In diesem Fall müssen Sie den Sender von Hand einstellen.

- 1 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis „MANUAL“ im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie TUNING (+/-) so oft, bis der gewünschte Sender eingestellt ist.

### So verbessern Sie den MW/LW (AM) Empfang

Richten Sie die mitgelieferte AM-Ringantenne für den MW/LW (AM) Empfang aus (MW and LW).



MW/LW (AM) Empfang

### Wenn der Empfang eines UKW-Programms schlecht ist

Drücken Sie STEREO/MONO am Gerät, so daß „MONO“ im Display erscheint. Dadurch geht der Stereoeffekt verloren, aber der Empfang verbessert sich. Drücken Sie erneut STEREO/MONO, um den Stereoeffekt wieder einzustellen.

### Sofortwiedergabefunktion

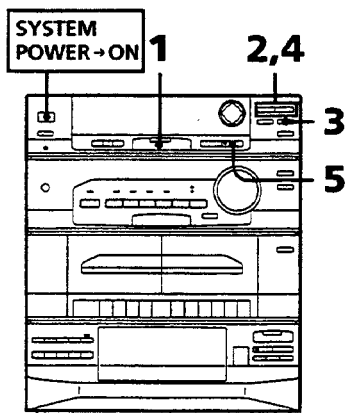
Drücken Sie TUNER/BAND (bzw. TUNER/BAND ▷ auf der Fernbedienung), wenn das System ausgeschaltet ist oder Sie eine andere Tonquelle wiedergeben. Jetzt hören Sie den zuletzt empfangenen Sender, ohne weitere Tasten drücken zu müssen.

### Hinweise

Wenn eine andere Tonquelle als das Radio wiedergegeben wird, können Sie mit der Taste TUNER/BAND zum Radio umschalten (automatische Tonquellenwahl).

## Speichern von Radiosendern

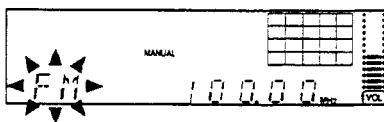
Sie können Sendefrequenzen im Tuner speichern, so daß Sie Ihre Lieblingssender jederzeit schnell einstellen können. Sie können bis zu 20 UKW-, 10 MW- und 10 LW-Sender (deutsches und italienisches Modell: 20 UKW-Sender und 10 AM-Sender) in beliebiger Reihenfolge speichern. Verwenden Sie zum Speichern der Sender die Tasten am Gerät.



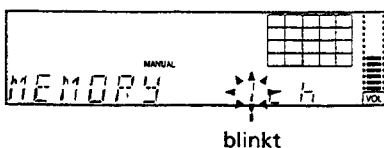
- 1 Drücken Sie TUNER/BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.

Deutsches und italienisches Modell:  
FM ↔ AM

Andere Modelle:  
FM → MW → LW

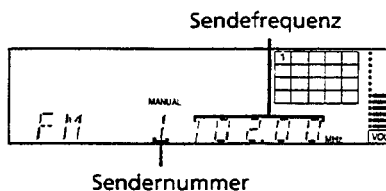


- 2 Drücken Sie TUNING (+/-), um den Sender einzustellen, den Sie speichern möchten.
- 3 Drücken Sie TUNER MEMORY. „MEMORY“ erscheint, und die Sendernummer blinkt im Display.



- 4 Drücken Sie TUNING (+/-), um die gewünschte Sendernummer.

- 5 Drücken Sie ENTER/NEXT. „MEMORY“ wird ausgeblendet, und der Sender wird unter der von Ihnen angegebenen Sendernummer gespeichert.



- 6 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 5 erläutert einstellen und speichern.

### So löschen Sie einen gespeicherten Sender

Speichern Sie einen neuen Sender unter einer zuvor mit einem anderen Sender belegten Sendernummer. Dadurch wird der alte Sender gelöscht und durch den neuen ersetzt.

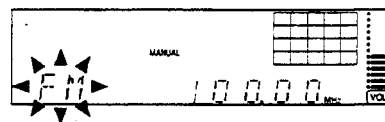
### Wenn beim Speichern eines Senders Probleme auftreten

Achten Sie darauf, daß „MEMORY“ im Display aufleuchtet. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie erneut TUNER MEMORY, so daß „MEMORY“ (ca. acht Sekunden lang) im Display aufleuchtet, und fahren Sie dann mit den Schritten 4 und 5 fort.

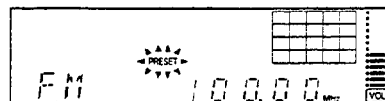
- 1 Drücken Sie TUNER/BAND (oder TUNER/BAND ▷ auf der Fernbedienung) so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.

Deutsches und italienisches Modell:  
FM ↔ AM

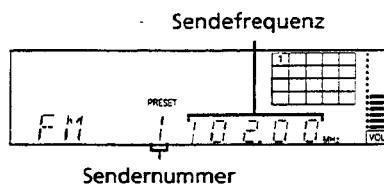
Andere Modelle:  
FM → MW → LW



- 2 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis „PRESET“ im Display erscheint.

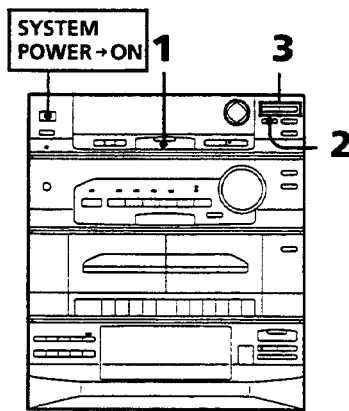


- 3 Drücken Sie TUNING (+/-) (oder ⏮/⏭ auf der Fernbedienung), um einen gespeicherten Sender einzustellen. Die Sendefrequenz erscheint, und Sie hören das aktuelle Programm des Senders.



## Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Sobald Sie die Sender gespeichert haben, können Sie mit den Tasten TUNING (+/-) (oder ⏮/⏭ auf der Fernbedienung) Ihre Lieblingssender schnell und mühelos einstellen.



# Kapitel 4: Das Kassettendeck

## Wiedergeben einer Kassette

## Aufnehmen von CD

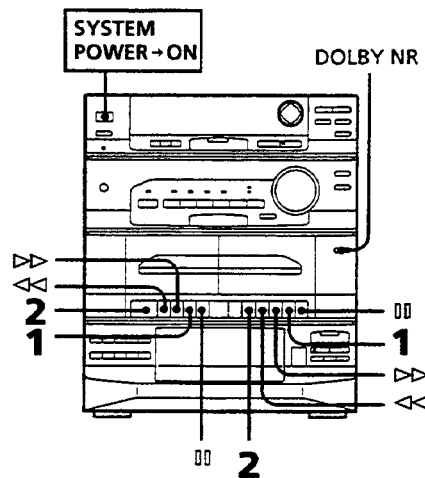
## Aufnehmen von CD: Auswählen der Bandlänge (Tape Select Edit)

## Aufnehmen von CD: Angaben der Bandlänge (Time Edit)

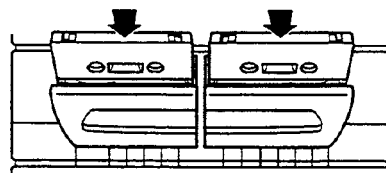
## Aufnehmen vom Radio

## Aufnehmen von einer anderen Kassette (Überspielen)

## Wiedergeben einer Kassette



- 1 Drücken Sie  $\square/\triangle$ , um das Kassettenschacht zu öffnen. Legen Sie eine bespielte Kassette in Laufwerk A oder B ein. Die Seite mit dem Band muß dabei nach unten und die Seite, die abgespielt werden soll, nach vorn zeigen. Schließen Sie das Kassettenschacht, indem Sie den Deckel zudrücken.



- 2 Drücken Sie  $\triangleright$ . Die Wiedergabe der Kassette beginnt.

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	$\square/\triangle$
Unterbrechen der Wiedergabe	$\square/\triangle$
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	$\square/\triangle$
Vorwärtsspulen	$\triangleright$
Zurückspulen	$\triangleleft$
Auswerfen der Kassette	$\square/\triangle$

## So spielen Sie Kassetten in beiden Laufwerken nacheinander ab (Relay Play)

Relay Play erfolgt in der Reihenfolge B  $\rightarrow$  A.

- 1 Drücken Sie  $\square/\triangle$ , und legen Sie bespielte Kassetten in beide Laufwerke ein.
- 2 Drücken Sie  $\triangleright$  am Laufwerk B.
- 3 Drücken Sie  $\square/\triangle$  und  $\triangleright$  am Laufwerk A. Wenn Sie Relay Play beenden wollen, drücken Sie  $\square/\triangle$  an dem Laufwerk, dessen Kassette wiedergegeben wird.

Wenn Sie in beiden Laufwerken gleichzeitig Kassetten abspielen

Sie hören den Ton der Kassette von Laufwerk B.

Wenn Sie eine Kassette abspielen, die mit dem dem Dolby\* B-Rauschunterdrückungssystem aufgenommen wurde

Drücken Sie die Taste DOLBY NR, so daß „DOLBY NR B“ im Display erscheint. Die Einstellung gilt für beide Laufwerke. Das Dolby-Rauschunterdrückungssystem unterdrückt das Bandrauschen bei Hochfrequenzsignalen geringer Lautstärke.

\* Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel D symbol  $\square/\triangle$  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Sofortwiedergabefunktion

Drücken Sie  $\triangleright$  am Laufwerk A oder B, wenn das System ausgeschaltet ist oder wenn Sie eine andere Tonquelle wiedergeben. Wenn eine Kassette in das Kassettendeck eingelegt ist, wird die Kassette sofort abgespielt, ohne daß Sie eine weitere Taste drücken müssen. Ist keine Kassette eingelegt, schaltet sich das System lediglich ein.

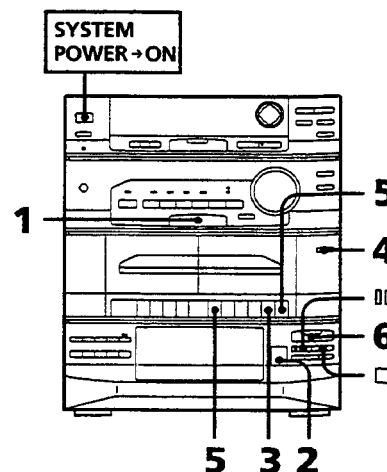
## Hinweise

- Wenn Sie eine Kassette in einem Deck wiedergeben und dabei eine Kassette im anderen Deck vorwärts- oder zurückspulen, ist der Klang bei der Wiedergabe zeitweise verzerrt.
- Achten Sie darauf, das Kassettendeck auszuschalten, wenn Sie das System ausschalten.

## Aufnehmen von CD

Sie können eine CD auf Kassette aufnehmen. Verwenden Sie eine Kassette des Typs TYPE I (normal) oder TYPE II (CrO<sub>2</sub>).

Wenn Sie während der Aufnahme Musik von einem anderen Gerät des Systems hören möchten, müssen Sie zunächst die Aufnahme beenden.



Fortsetzung auf der nächsten Seite  $\rightarrow$

## → Fortsetzung

- 1** Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „CD“ im Display erscheint.
- 2** Drücken Sie  $\square/\triangle$  OPEN, und legen Sie eine CD auf den CD-Teller. Achten Sie darauf, daß die Wiedergabepositionsanzeige im Display unter der Nummer der CD leuchtet, die Sie aufnehmen wollen. Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.
- 3** Drücken Sie  $\square/\triangle$ , und legen Sie eine leere Kassette in das Laufwerk B ein, und zwar mit der zu bespielende Seite nach vorne. Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlaschen an der Kassette nicht entfernt wurden.
- 4** Um das Bandrauschen bei Hochfrequenzsignalen geringer Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste DOLBY NR. „DOLBY NR B“ erscheint im Display.
- 5** Drücken Sie  $\square/\triangle$  und dann  $\bigcirc$  REC. Drücken Sie die Taste  $\bigcirc$  REC kurz, aber fest. Drücken Sie erneut  $\square/\triangle$ . Die Aufnahme beginnt.
- 6** Drücken Sie CD  $\triangleright$ . Der CD-Player startet die Wiedergabe. Sie können vor der Wiedergabe der CD ein Programm zusammenstellen (siehe „Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play)“).

Zum	Drücken Sie
Beenden der Aufnahme	$\square/\triangle$ am Laufwerk B
Unterbrechen der Aufnahme	$\square/\triangle$ am Kassettendeck
Beenden der CD-Wiedergabe	$\square$ am CD-Player
Unterbrechen der CD-Wiedergabe	$\square/\triangle$ am CD-Player

### So nehmen Sie mit dem Raumklangeffekt auf

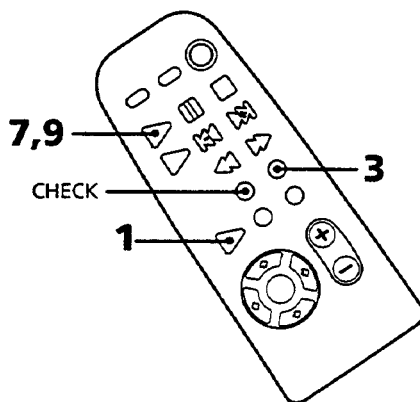
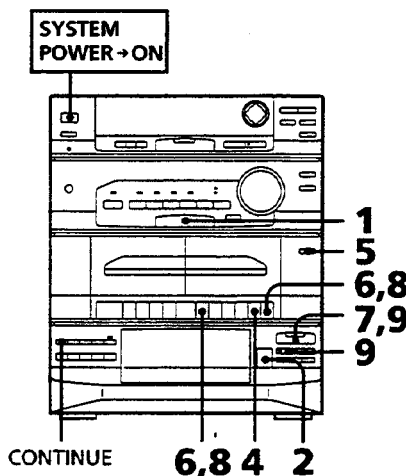
Drücken Sie S-SURROUND, so daß „SUR  $\square\square\square\square$ “ im Display erscheint.

### Hinweise

- Spulen Sie die Kassette in Deck A nicht während einer Aufnahme vorwärts oder zurück. Dadurch würde der aufgenommene Ton verzerrt.
- Achten Sie darauf, das Kassettenlaufwerk auszuschalten, wenn Sie das System ausschalten.

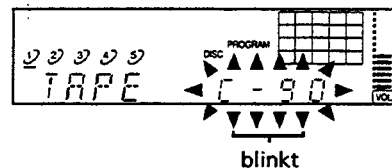
## Aufnehmen von CD: Auswählen der Bandlänge (Tape Select Edit)

Das System kann die zum Aufnehmen der einzelnen CDs geeignetste Bandlänge automatisch auswählen und angeben. Sie können die Funktion Tape Select Edit nicht bei CDs mit 21 oder mehr Titeln verwenden.



- 1** Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „CD“ im Display erscheint.
- 2** Drücken Sie  $\square/\triangle$  OPEN, und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein. Achten Sie darauf, daß die Wiedergabepositionsanzeige im Display unter der Nummer der CD leuchtet, die Sie aufnehmen wollen.
- 3** Drücken Sie EDIT auf der Fernbedienung. „TAPE SELECT“ erscheint im Display, und der CD-Player teilt die Titel auf der

CD automatisch für die Aufnahme ein.



- 4** Drücken Sie  $\square/\triangle$ , und legen Sie eine leere Kassette mit der angegebenen Länge (oder länger) in das Laufwerk B ein. Dabei muß die Seite, auf die aufgenommen werden soll, nach vorne weisen. Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlaschen an der Kassette nicht entfernt wurden.
- 5** Um das Bandrauschen bei Hochfrequenzsignalen geringer Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste DOLBY NR, so daß „DOLBY NR B“ im Display erscheint.
- 6** Drücken Sie  $\square/\triangle$  und dann  $\bigcirc$  REC. Drücken Sie die Taste  $\bigcirc$  REC kurz, aber fest. „REC“ erscheint im Display. Drücken Sie erneut  $\square/\triangle$ . Die Aufnahme beginnt.
- 7** Drücken Sie CD  $\triangleright$  (oder CD  $\triangleright$  auf der Fernbedienung). Der CD-Player gibt die auf Seite A aufzunehmenden Titel wieder.
- 8** Nachdem Sie die Kassette an den Anfang von Seite B gespult haben, drücken Sie  $\square/\triangle$  und dann  $\bigcirc$  REC. Drücken Sie kurz fest auf die Taste. Drücken Sie erneut  $\square/\triangle$ .
- 9** Drücken Sie  $\square/\triangle$  oder CD  $\triangleright$  (oder CD  $\triangleright$  auf der Fernbedienung). Der CD-Player beginnt mit der Wiedergabe der auf Seite B aufzunehmenden Titel.

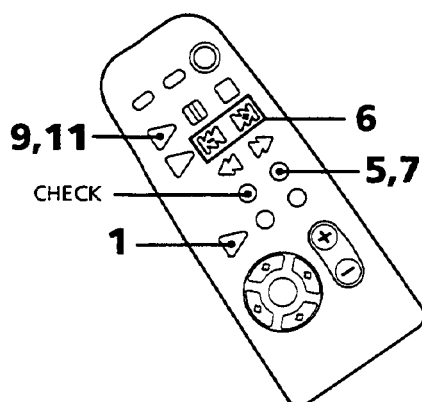
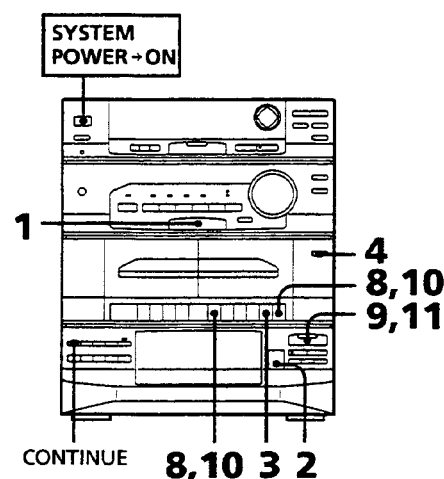
**So beenden Sie die Aufnahme**  
Drücken Sie  $\square/\triangle$ .

**So überprüfen Sie die Reihenfolge**  
Drücken Sie CHECK auf der Fernbedienung.

**So beenden Sie Tape Select Edit**  
Drücken Sie CONTINUE am Gerät.

## Aufnahmen von CD: Angaben der Bandlänge (Time Edit)

Sie können sich unter Berücksichtigung der Bandlänge von dem Stereosystem Programme zusammenstellen lassen. Der CD-Player stellt Programme zusammen, die der Bandlänge entsprechen. Wenn Sie zum Beispiel eine CD mit einer Spieldauer von 50 Minuten auf einer Kassette mit einer Spieldauer von 46 Minuten aufnehmen, wählt der CD-Player automatisch die Titel, die auf die 46-Minuten-Kassette passen und die Kassette möglichst ganz füllen. Der CD-Player berücksichtigt dabei keine Titel mit einer Titelnnummer über 20.



**1** Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „CD“ im Display erscheint.

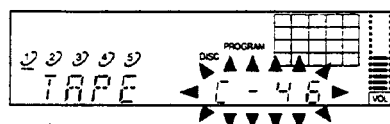
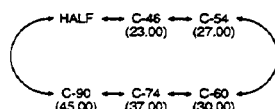
**2** Drücken Sie OPEN, und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein. Achten Sie darauf, daß die Wiedergabepositionsanzeige im Display unter der Nummer der CD leuchtet, die Sie aufnehmen wollen.

**3** Drücken Sie □/△, und legen Sie eine leere Kassette in Laufwerk B ein. Dabei muß die Seite, auf die aufgenommen werden soll, nach vorne weisen. Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlaschen an der Kassette nicht entfernt wurden.

**4** Um das Bandrauschen bei Hochfrequenzsignalen geringer Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste DOLBY NR. „DOLBY NR B“ erscheint im Display.

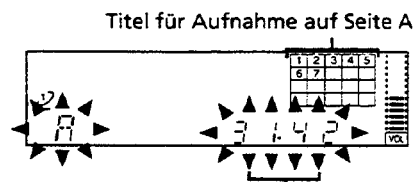
**5** Drücken Sie zweimal EDIT auf der Fernbedienung. „TIME EDIT“ und „SELECT TIME“ erscheinen im Display.

**6** Drücken Sie [3] / [2] auf der Fernbedienung, um die Bandlänge anzugeben. Mit jedem Tastendruck ändert sich die Anzeige folgendermaßen:



Wählen Sie „HALF“, wenn der CD-Player nur die Hälfte der Gesamtspieldauer abspielen soll. Sie können „HALF“ nicht wählen, wenn Sie eine CD mit mehr als 20 Titeln aufnehmen möchten.

**7** Drücken Sie EDIT. Der CD-Player legt die auf Seite A aufzunehmenden Titel automatisch fest. Die Gesamtspieldauer, die auf Seite A aufgenommen werden soll, erscheint im Display.



Gesamtspieldauer für Aufnahme auf Seite A

Sollen beide Seiten bespielt werden, drücken Sie nochmals EDIT. Der CD-Player legt fest, welche Titel auf Seite B aufgenommen werden.

**8** Drücken Sie [0] und dann REC. Drücken Sie die Taste REC kurz, aber fest. „REC“ erscheint im Display. Drücken Sie erneut [0]. Die Aufnahme beginnt.

**9** Drücken Sie CD ▷ (oder CD ▷ auf der Fernbedienung). Der CD-Player gibt die Titel, die auf Seite A aufgenommen werden sollen, wieder und schaltet dann in den Pausenmodus.

**10** Nachdem Sie die Kassette an den Anfang von Seite B gespult haben, drücken Sie [0] und dann REC. Drücken Sie kurz fest auf die Taste. Drücken Sie erneut [0].

**11** Drücken Sie CD ▷ (oder CD ▷ auf der Fernbedienung). Der CD-Player beginnt mit der Wiedergabe der Titel, die auf Seite B aufgenommen werden sollen.

**So beenden Sie die Aufnahme**  
Drücken Sie □/△.

**So prüfen Sie die Reihenfolge**  
Drücken Sie mehrmals CHECK auf der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck auf CHECK erscheint die Nummer des nächsten programmierten Titels im Display.

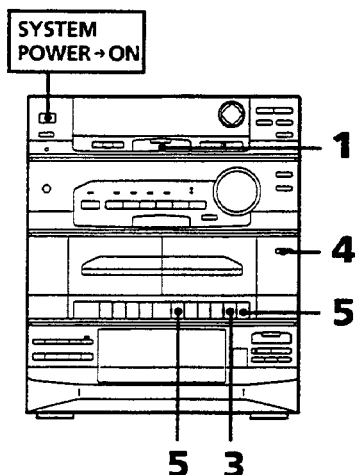
**So wählen Sie die gewünschten Titel im voraus aus**

Sie können einigen aufzunehmenden Titeln höhere Priorität einräumen, indem Sie sie auswählen, bevor Sie sie zu einem Programm mit bis zu 20 Titeln zusammenstellen. Siehe „Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play)“. Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 20 programmiert haben, können Sie diese Funktion nicht nutzen.

**So beenden Sie Time Edit**  
Drücken Sie CONTINUE am Gerät.

## Aufnahmen vom Radio

Sie können Radiosendungen auf Kassette aufnehmen. Verwenden Sie eine Kassette des Typs TYPE I (normal) oder TYPE II (CrO<sub>2</sub>).



16

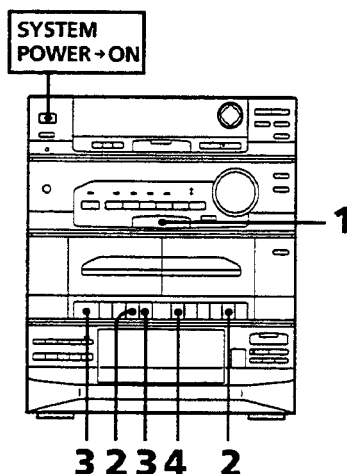
- 1** Drücken Sie TUNER/BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich angezeigt wird.
- 2** Stellen Sie den Sender ein, den Sie aufnehmen möchten. Weitere Informationen dazu finden Sie unter „Radioempfang“ und „Wiedergeben gespeicherter Radiosender“.
- 3** Drücken Sie □/△, und legen Sie eine leere Kassette in Laufwerk B ein. Dabei muß die Seite, auf die Sie aufnehmen wollen, nach vorne weisen. Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlaschen der Kassette nicht herausgebrochen sind.
- 4** Um das Bandrauschen bei Hochfrequenzsignalen geringer Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste DOLBY NR, so daß „DOLBY NR B“ im Display erscheint.
- 5** Drücken Sie ■ und dann O REC. Drücken Sie die Taste O REC kurz, aber fest. Drücken Sie erneut ■. Die Aufnahme beginnt.

### So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie □/△.

## Aufnahmen von einer anderen Kassette (Überspielen)

Sie können eine ganze Kassette auf eine andere Kassette überspielen. Verwenden Sie dazu Kassetten des Typs TYPE I (normal) oder TYPE II (CrO<sub>2</sub>).



- 1** Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „TAPE“ im Display erscheint. Das Kassettendeck (TAPE) ist nun ausgewählt.
- 2** Drücken Sie □/△, und legen Sie eine bespielte Kassette in Laufwerk A ein, und zwar mit der wiederzugebenden Seite nach vorne. Legen Sie außerdem eine leere Kassette in Laufwerk B ein, und zwar mit der Seite, auf die Sie aufnehmen wollen, nach vorne. Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlaschen an der Kassette in Laufwerk B nicht herausgebrochen sind.
- 3** Drücken Sie ■ und ▷ an Laufwerk A. Laufwerk A wechselt in den Wiedergabepausemodus.
- 4** Drücken Sie O REC an Laufwerk B. Drücken Sie kurz fest auf die Taste. „DUB“ und „REC“ erscheinen im Display. Laufwerk A startet die Wiedergabe, und Laufwerk B startet gleichzeitig die Aufnahme.

### So beenden Sie den Überspielvorgang

Drücken Sie □/△ an Laufwerk A und dann □/△ an Laufwerk B.

#### Hinweise

Wechseln Sie während des Überspielens nicht die Tonquelle.

*Sie brauchen DOLBY NR nicht einzuschalten*

Die Kassette in Laufwerk B wird automatisch so aufgenommen, wie die Kassette in Laufwerk A aufgezeichnet wurde.



# Kapitel 5: Klangeinstellung

## Einstellen der Klangqualität

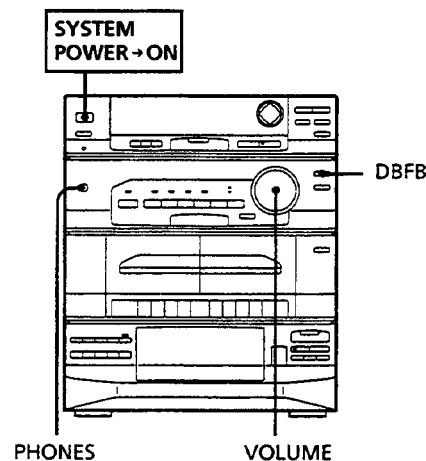
## Auswählen der Klangbetonung

## Einstellen der Klangbetonung

## Anlegen einer individuellen Klangbetonungsdatei (Personal FILE)

## Einstellen der Klangqualität

Im folgenden Abschnitt werden die Möglichkeiten beschrieben, den Klang des Stereo-Kompaktsystems nach Ihren Wünschen einzustellen. Im darauffolgenden Abschnitt werden weitere Einstellungsmöglichkeiten erläutert.



### So stellen Sie die Lautstärke ein

Drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät, oder drücken Sie VOL (+/-) auf der Fernbedienung.

### So verstärken Sie die Bässe

Drücken Sie mehrmals DBFB\*, und wählen Sie DBFB oder DBFB .

„DBFB “ ist effektiver als „DBFB .

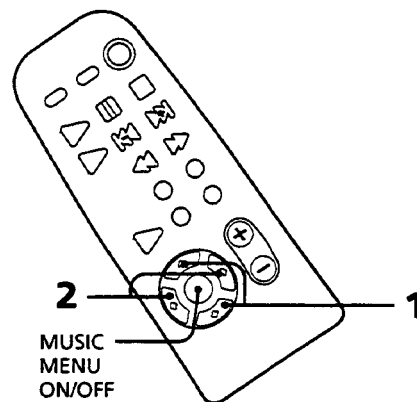
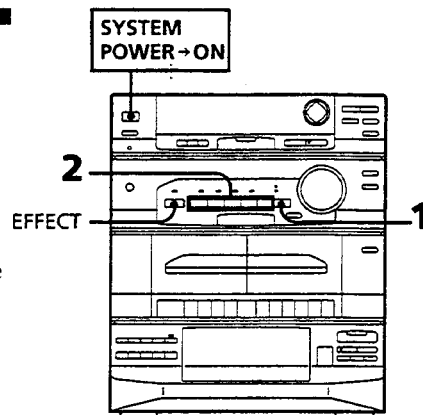
\* DBFB = Dynamic Bass Feedback  
(Dynamische Baßrückkopplung)

### So können Sie über Kopfhörer Musik hören

Schließen Sie die Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Über die Lautsprecher ist dann nichts mehr zu hören.

## Auswählen der Klangbetonung

Ihr Stereo-Kompaktsystem ist ab Werk mit fünf besonders empfehlenswerten Klangbetonungsoptionen ausgestattet. Wählen Sie je nach der Art von Musik, die Sie gerade hören, eine dieser Klangbetonungsoptionen.



**1** Drücken Sie FILE SELECT (oder MUSIC MENU auf der Fernbedienung), um SELECT 5 auszuwählen. Die Anzeige SELECT 5 leuchtet auf.

**2** Drücken Sie eine der Tasten FILE 1 – 5 am Gerät (oder MUSIC MENU auf der Fernbedienung). Die Anzeige der ausgewählten Option leuchtet auf. Die Optionen beeinflussen den Klang folgendermaßen:

Drücken Sie	Um folgendes zu erzielen:
FILE 1 (ROCK)	Kraftvolle, klare Klänge mit Betonung des unteren und hohen Klangspektrums
FILE 2 (POPS)	Helle Klänge mit Betonung des hohen und mittleren Klangspektrums
FILE 3 (JAZZ)	Percussionklang mit Betonung der Bässe
FILE 4 (CLASSIC)	Breiter, offener Klang mit hoher Dynamik
FILE 5 (SALSA)	Ausdrucksstarken Gesang mit eingängigem Rhythmus und Betonung des mittleren und unteren Klangspektrums

„SUR “ erscheint im Display, wenn Sie einen Effekt mit Surround-Effekten auswählen.

**Fortsetzung auf der nächsten Seite →**

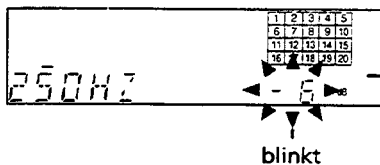
## → Fortsetzung

### So schalten Sie die Klangbetonung aus

Drücken Sie einmal EFFECT (oder MUSIC MENU ON/OFF auf der Fernbedienung), so daß die Anzeige EFFECT bzw. die Anzeige der ausgewählten Klangbetonungsoption erlischt.

„EFFECT OFF“ erscheint im Display.

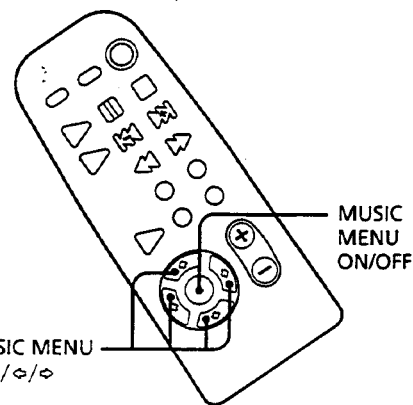
- Drücken Sie ▲ oder ▼, um den Pegelwert des Frequenzbereichs zu erhöhen oder zu senken.



- Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um die anderen Frequenzbereiche einzustellen und drücken Sie ENTER/NEXT.

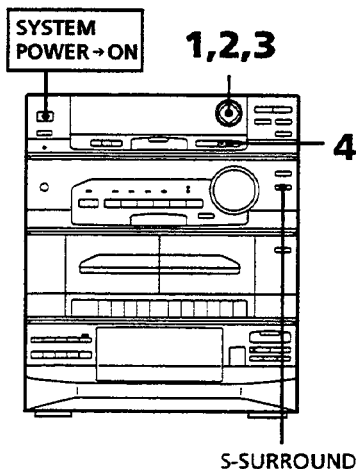
### So erzeugen Sie die Atmosphäre eines Kino- oder Konzertsaals

Drücken Sie S-SURROUND, so daß die Anzeige „SUR [|||||]“ im Display erscheint.

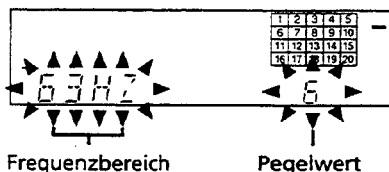


## Einstellen der Klangbetonung

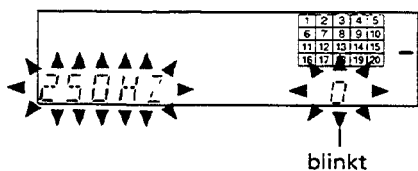
Dank dieser Funktion können Sie die Klangbetonung nach Wunsch einstellen, indem Sie den Pegel bestimmter Frequenzbereiche erhöhen oder senken. Verwenden Sie dazu die Tasten am Gerät.



- Drücken Sie ◀, ▶, ▲ oder ▼ (CURSOR CONTROL). Der Frequenzbereich erscheint im Display, und der Pegelwert blinkt.



- Drücken Sie ◀ oder ▶, um den zu ändernden Frequenzbereich auszuwählen.



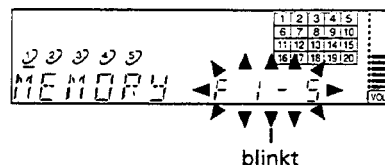
## Anlegen einer individuellen Klangbetonungsdatei (Personal FILE)

Sie können eine individuelle Datei mit Klangmustern anlegen und sie im Speicher des Geräts ablegen. Später können Sie dann ein Klangmuster aufrufen und bei der Wiedergabe einer Kassette, CD oder eines Radioprogramms einsetzen. Sie können bis zu fünf solcher Klangdateien (Personal FILE) anlegen.

- Stellen Sie den Klang wie gewünscht ein. Näheres dazu finden Sie unter „Auswählen der Klangbetonung“ und „Einstellen der Klangbetonung“.

- Mit S-SURROUND können Sie den Raumklangeffekt je nach Wunsch ein- oder ausschalten.

- Drücken Sie EQ MEMORY. „MEMORY“ erscheint, und „F 1 – 5“ blinkt im Display.



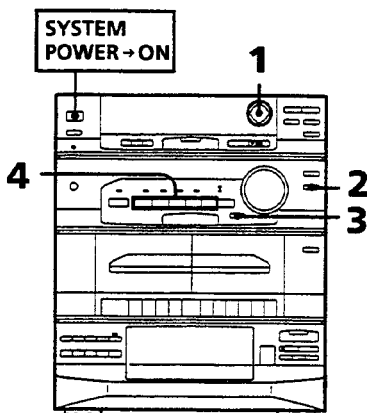
- Drücken Sie eine der Tasten FILE 1 – 5, in der Sie den eingestellten Klang speichern möchten. „MEMORY“ erscheint.

### So rufen Sie die individuelle Datei auf

Drücken Sie FILE SELECT (oder MUSIC MENU ◀/▶ auf der Fernbedienung), um P FILE auszuwählen. Die Anzeige P FILE leuchtet auf. Drücken Sie anschließend eine der Tasten FILE 1 – 5 (oder MUSIC MENU ◀/▶ auf der Fernbedienung).

### So löschen Sie eine individuelle Datei

Sie können eine neue Klangbetonungsdatei unter der Nummer einer zuvor gespeicherten ablegen (FILE1 – 5). Dabei wird die alte Klangbetonungsdatei gelöscht.



# Kapitel 6: Weitere Funktionen

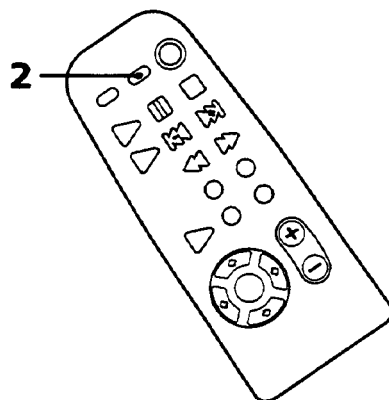
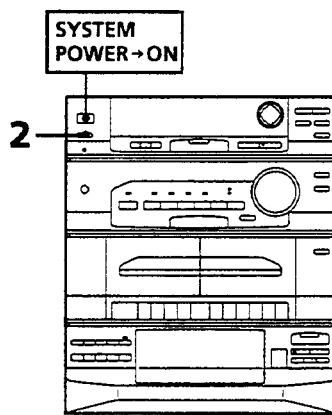
## Einschlafen mit Musik

## Aufwachen mit Musik

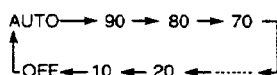
## Anschließen von zusätzlichen Geräten

## Einschlafen mit Musik

Sie können das Stereo-Kompaktsystem so einstellen, daß es sich automatisch ausschaltet, so daß Sie beim Musikhören einschlafen können (Sleep Timer). Bevor Sie den Sleep Timer einstellen, müssen Sie die Uhr richtig einstellen. Sie können den Sleep-Timer einstellen, auch wenn Sie bereits den Timer aufwachen eingestellt haben.



- 1 Wählen Sie die gewünschte Tonquelle (Kassette, Radio oder CD), und lassen Sie sie abspielen.
- 2 Drücken Sie mehrmals SLEEP, um einzustellen, wie lange die Musikwiedergabe dauern soll. „SLEEP“ und eine Minutenanzeige erscheinen im Display. Je nachdem, wie lange Sie Musik hören möchten, schaltet sich das Gerät nach 10 bis 90 Minuten aus.



### Wenn Sie AUTO auswählen

Das Gerät schaltet sich aus, wenn die Wiedergabe der aktuellen CD oder Kassette (1 Seite) beendet ist (bis zu 100 Minuten).

Zu der Uhrzeit, die für das Ausschalten programmiert ist, wird das System ausgeschaltet.

**So deaktivieren Sie den Sleep Timer**  
Drücken Sie SLEEP so oft, bis „OFF“ im Display erscheint.

### So lassen Sie die restliche Zeit anzeigen

Drücken Sie einmal SLEEP.  
Die restliche Zeit in Minuten bis zum Ausschalten des Geräts wird einige Sekunden lang angezeigt.

**So ändern Sie die restliche Zeit, während der Sleep Timer aktiviert ist**  
Drücken Sie mehrmals SLEEP, und stellen Sie die gewünschte Zeit ein.

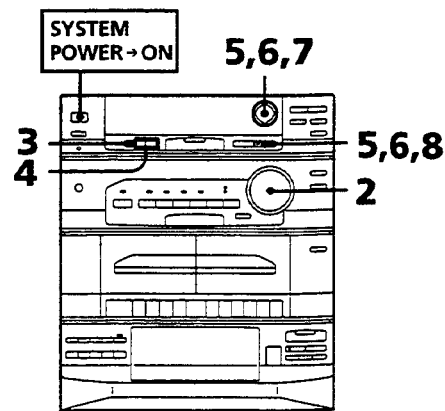
### Wenn Sie eine Kassette hören und den Sleep Timer aktivieren

Wählen Sie eine Zeitspanne, die länger ist als die Restdauer der einen Kassettenseite, damit die Wiedergabetaste nicht gedrückt bleibt, wenn sich das Gerät ausschaltet.  
Beispiel: Wählen Sie 50 Minuten, wenn Sie eine 90-Minuten-Kassette eingelegt haben.

## Aufwachen mit Musik

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich zu einer bestimmten Zeit, z. B. morgens, automatisch einschaltet.

Dazu brauchen Sie den Timer nur einmal zu programmieren. Wenn Sie den CD-Player als Tonquelle auswählen, können Sie eine CD in einem beliebigen Modus abspielen lassen (normal, Shuffle oder Programme Play). Bevor Sie den Timer einstellen, achten Sie darauf, daß die Uhr richtig eingestellt ist. Sie können den Timer aufwachen einstellen, auch wenn Sie bereits den Sleep-Timer eingestellt haben.



**Fortsetzung auf der nächsten Seite →**

## → Fortsetzung

### 1 Bereiten Sie die Tonquelle vor.

#### Aufwachen zu Radiomusik

Stellen Sie den gewünschten gespeicherten Sender ein.

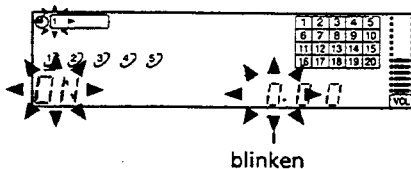
#### Aufwachen zu CD-Musik

Legen Sie eine CD ein, und schließen Sie die CD-Lade. Wenn sich die Wiedergabepositionsanzeige nicht unter der Nummer der gewünschten CD befindet, drücken Sie DISC SKIP so oft, bis die rote Anzeige unter der gewünschten CD aufleuchtet. Soll die Wiedergabe mit einem bestimmten Titel beginnen, legen Sie ein Programm fest (siehe „Wiedergeben von Titeln in der gewünschten Reihenfolge (Programme Play)“).

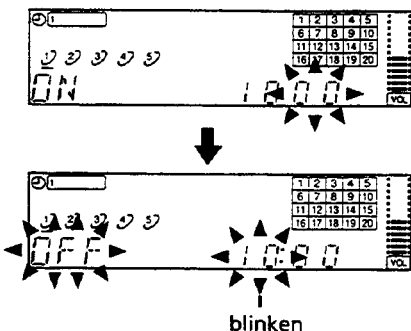
### 2 Drehen Sie den Regler VOLUME, um die Lautstärke einzustellen. Zu der mit dem Timer programmierten Uhrzeit beginnt die Wiedergabe mit der zuvor eingestellten Lautstärke.

### 3 Drücken Sie TIMER SET. „SELECT TIMER“ erscheint im Display.

### 4 Drücken Sie DAILY 1 oder DAILY 2. „ON“ und die Timer-Anzeige werden angezeigt, und die Stundenziffern blinken im Display.



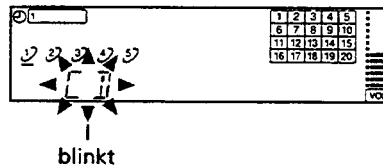
### 5 Stellen Sie die Stunde, zu der sich das Gerät einschalten soll, mit ◀ oder ▶ (CURSOR CONTROL) ein, dann drücken Sie ENTER/NEXT. Stellen Sie nun die Minuten auf die gleiche Weise ein. „OFF“ erscheint, und die Stundenziffern blinken wieder.



### 6 Stellen Sie die Stunde, zu der sich das Gerät ausschalten soll, mit ◀ oder ▶ ein, dann drücken Sie ENTER/NEXT. Stellen Sie die Minuten auf die gleiche Weise ein.

### 7 Wählen Sie mit ◀ oder ▶ eine Tonquelle aus. Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

CD ↔ TUNER



### 8 Drücken Sie ENTER/NEXT. Die voreingestellten Werte erscheinen nacheinander im Display.

### 9 Schalten Sie mit SYSTEM POWER das System aus. Zu der mit dem Timer programmierten Uhrzeit schaltet sich das Gerät ein, und die Wiedergabe beginnt mit der zuvor eingestellten Lautstärke.

#### So ändern Sie die Timer-Einstellungen

Beginnen Sie noch einmal bei Schritt 1.

#### So prüfen Sie die Timer-Einstellungen

- 1 Drücken Sie einmal DAILY 1 oder DAILY 2, je nachdem, was Sie eingestellt haben.
- 2 „TIMER OFF“ erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie nochmals DAILY 1 oder DAILY 2.

Die voreingestellten Werte erscheinen nacheinander im Display, und dann wird „DAILY 1 ON“ oder „DAILY 2 ON“ angezeigt.

#### So wechseln Sie den Timer

Drücken Sie DAILY 1 oder DAILY 2.

#### So deaktivieren Sie den Timer

- 1 Drücken Sie einmal DAILY 1 oder DAILY 2, je nachdem, was Sie eingestellt haben.
- 2 „TIMER OFF“ erscheint im Display.

#### Hinweis

Wenn Sie den Sleep-Timer aktivieren, schaltet die Weckfunktion das Gerät erst dann wieder ein, wenn es zuvor vom Sleep-Timer ausgeschaltet wurde.

## Anschließen von zusätzlichen Geräten

Sie können weitere Komponenten an das Stereo-Kompaktsystem anschließen, um das System zu erweitern. Sie können folgendes anschließen:

- einen Videorecorder an die Buchsen VIDEO (AUDIO) IN
- einen Plattenspieler an die Buchsen PHONO IN
- Kopfhörer an die Buchse PHONES an der Vorderseite

#### So schließen Sie einen Videorecorder an

- 1 Schließen Sie einen Videorecorder oder ein anderes Videogerät an die Buchsen VIDEO (AUDIO) IN an.
- 2 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „VIDEO“ im Display erscheint. Der Ton des angeschlossenen Geräts wird über die Lautsprecher wiedergegeben. Sie können den Ton vom Videorecorder auch aufnehmen.

#### So schließen Sie einen Plattenspieler an

- 1 Schließen Sie einen Plattenspieler an die Buchsen PHONO IN an der Rückseite des Systems an.
- 2 Drücken Sie FUNCTION, bis „PHONO“ im Display erscheint. Der Ton vom Plattenspieler wird über die Lautsprecher wiedergegeben. Sie können den Ton vom Plattenspieler auch aufnehmen.

#### Hinweis

Bei Verwendung des Plattenspielers können bei hohem Lautstärkepegel Verzerrungen oder Heultöne auftreten. Dies ist häufig auf die Bässe von den Lautsprechern zurückzuführen, die den Boden und die Luft in Schwingungen versetzen. Diese Schwingungen können auf die Nadel des Plattenspielers übertragen werden und Tonverzerrungen und Heultöne verursachen. Um dies zu vermeiden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Stellen Sie Lautsprecher und Plattenspieler nicht direkt nebeneinander auf.
- 2 Schalten Sie den Raumklangeffekt aus.
- 3 Stellen Sie Lautsprecher bzw. Plattenspieler auf einer festen und stabilen Fläche auf.
- 4 Stellen Sie DBFB auf „DBFB“ oder OFF ein.

# Zu Ihrer Information

## Sicherheitsmaßnahmen

### Hinweise zur Störungsbehebung

### Wartung

### Technische Daten

### Verzeichnis der Teile und Bedienelemente

### Index

## Sicherheitsmaßnahmen

Wenn Sie Fragen zum Stereo-Kompaktsystem haben oder Probleme damit auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Betriebsspannung

Bevor Sie das Stereo-Kompaktsystem in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des Systems Ihrer örtlichen Stromversorgung entspricht.

<b>Betriebsspannung</b>	220 – 230 V 50/60 Hz
-------------------------	-------------------------

### Sicherheit

- Das Stereo-Kompaktsystem bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie bitte das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in eine Komponente Ihres Kompaktsystems gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden.
- Der Laser-Strahl, den dieses Gerät generiert, schädigt die Augen. Versuchen Sie daher nicht, das Gehäuse zu öffnen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

### Aufstellort

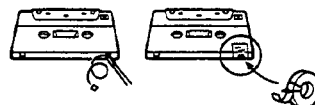
Stellen Sie das Stereo-Kompaktsystem an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.

### Niederschlag von Kondenswasser im CD-Player

Wird das System direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf der Linse im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Falle funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie alle CDs heraus, und lassen Sie das System etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

## So sichern Sie Kassetten vor dem Überspielen

Wenn Sie verhindern möchten, daß eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B wie in der Abbildung gezeigt heraus. Wenn Sie die Kassette später doch überspielen möchten, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.



## Hinweise zur Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Stereo-Kompaktsystem eine Störung auftritt, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Checkliste, das Problem zu beheben. Überprüfen Sie zunächst, ob:

- das Netzkabel fest angeschlossen ist.
- die Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Tuner

#### „TUNED“ blinkt im Display.

→ Richten Sie die Antenne neu aus.

#### „STEREO“ blinkt im Display.

→ Richten Sie die Antenne neu aus.

#### Es treten starke Störgeräusche auf.

→ Richten Sie die Antenne neu aus.

→ Das Signal ist zu schwach.

Schließen Sie die Außenantenne an.

→ Schließen Sie den Massedraht an.

#### Ein UKW-Stereoprogramm wird nicht in Stereo empfangen.

→ Drücken Sie STEREO/MONO, so daß „STEREO“ erscheint.

### Kassettendeck

#### Die Kassette läßt sich nicht bespielen.

→ Es befindet sich keine Kassette im Laufwerk.

→ Die Überspielschutzlasche wurde von der Kassette entfernt.

→ Das Bandende ist erreicht.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## → Fortsetzung

### Die Kassette läßt sich nicht be- und abspielen, oder die Lautstärke verringert sich.

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Köpfe.
- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert.\*

### Es treten extreme Gleichlaufschwankungen auf, oder der Ton fällt aus.

- Kapstan oder Andruckwalzen sind verschmutzt.\*

### Die Kassette läßt sich nicht vollständig löschen.

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert.\*

### Das Rauschen nimmt zu, oder die hohen Frequenzen fallen weg.

- Auf den Aufnahme-/Wiedergabeköpfen hat sich Abrieb des Magnetbands abgelagert.\*

\* Siehe „Wartung“.

### Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- Prüfen Sie Lautsprecheranschlüsse und -aufstellung.

### Die Bässe fehlen, oder die Instrumente sind nicht zu lokalisieren.

- Prüfen Sie die Phaseneinstellung der Lautsprecheranschlüsse

### Es treten starke Störgeräusche auf.

- Fernsehgerät oder Videorecorder stehen zu nahe am Stereo-System. Stellen Sie das Stereo-System weiter vom Fernsehgerät oder Videorecorder entfernt auf.

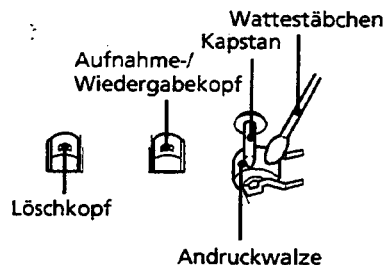
### „0:00“ blinkt im Display.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhr neu ein, und speichern Sie die Radiosender erneut.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie beide Batterien.
- Zwischen Fernbedienung und System befindet sich ein Hindernis. Entfernen Sie dieses Hindernis.

Laufwerk B



Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie eine Kassette einlegen.

### So entmagnetisieren Sie die Tonköpfe

Nach 20 bis 30 Betriebsstunden hat sich Abrieb des Magnetbands auf den Köpfen abgelagert, der Signalverlust im Hochfrequenzbereich und Rauschen verursachen kann. Entmagnetisieren Sie die Köpfe und alle Metallteile des Kassettendecks mit einer im Handel erhältlichen Entmagnetisierungskassette. Befolgen Sie die Anweisungen zur Entmagnetisierungskassette.

### So reinigen Sie das Gehäuse

Verwenden Sie ein weiches, leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch.

### So reinigen Sie CDs

Wenn eine CD verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen.

### Hinweise zu CDs

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatik-Spray für Schallplatten.
- Befinden sich auf der Oberfläche einer CD Kratzer, Schmutz oder Fingerabdrücke, kann es zu Fehlern bei der Spurführung kommen.

## CD-Player

### Die CD läßt sich nicht abspielen.

- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD wurde mit der beschrifteten Seite nach unten eingelegt.
- Im CD-Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie das System etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Die Wiedergabe beginnt nicht mit dem ersten Titel.

- Der CD-Player befindet sich im Modus Programme Play oder Shuffle Play. Drücken Sie CONTINUE.

## Allgemeines

### Der Ton ist nicht zu hören.

- Drehen Sie VOLUME im Uhrzeigersinn.
- Die Kopfhörer sind angeschlossen. Trennen Sie sie vom Gerät.

### Ton nur über einen Kanal oder unterschiedliche Lautstärke auf den beiden Lautsprechern.

- Prüfen Sie den Lautsprecheranschluß des fehlerhaften Kanals.

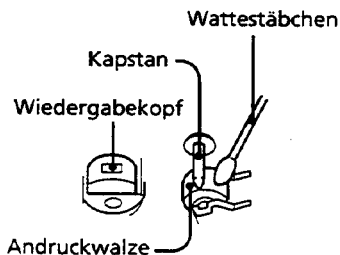
## Wartung

### So reinigen Sie Tonköpfe und Bandpfad

Verschmutzte Tonköpfe verursachen schlechte Aufnahmequalität und Tonausfälle bei der Wiedergabe. Es empfiehlt sich, die Köpfe nach 10stündigem Betrieb zu reinigen.

Öffnen Sie den Kassettenhalter, und wischen Sie die Köpfe, die Andruckwalzen und die Kapstanwellen mit einem leicht mit Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen ab. Reinigen Sie die unten gezeigten Teile:

Laufwerk A



## Technische Daten

### CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Laser	Halbleiter-Laser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ) Emissionsdauer: kontinuierlich
Laseremission	Max 44,6 $\mu\text{W}^*$
$^*$ gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock bei einer Apertur von 7 mm	
Wellenlänge	780 - 790 nm

### Tuner

UKW-Stereo-, UKW/AM-Zwischenfrequenz-Tuner

### UKW-Tuner

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz  
Antenne UKW-Wurfantenne  
Antennenanschlüsse 75 Ohm,  
unsymmetrisch  
Zwischenfrequenz 10,7 MHz

### AM-Tuner

Empfangsbereich  
Deutsches und italienisches Modell:  
AM: 531 – 1.602 kHz  
Andere Modelle  
MW: 531 – 1.602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz  
(LW-Empfangsintervall ist auf  
3 kHz eingestellt)  
Antenne AM-Ringantenne  
Außenantennen-  
anschlüsse  
Zwischenfrequenz 450 kHz

### Kassettendeck

Aufnahmesystem  
4 Spuren, 2 Kanäle, stereo  
Frequenzgang  
(DOLBY NR OFF)  
60 – 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB) bei TYPE  
I-Kassette von SONY  
60 – 14.000 Hz ( $\pm 3$  dB) bei  
TYPE II-Kassette von SONY  
Gleichlaufschwankungen  
 $\pm 0,15\%$  W. Peak (IEC)  
 $0,1\%$  W. RMS (NAB)  
 $\pm 0,2\%$  W. Peak (DIN)

### Verstärker

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe:  
50 W + 50 W (6 Ohm bei 1 kHz,  
DIN)  
60 W + 60 W (6 Ohm bei 1 kHz,  
10% gesamte harmonische  
Verzerrung)  
Musikleistung  
100 W + 100 W (6 Ohm bei  
1 kHz, 10% gesamte  
harmonische Verzerrung)

### Eingänge

#### PHONO (Cinchbuchse):

Empfindlichkeit 3 mV,  
Impedanz 47 Kiloohm

#### VIDEO(AUDIO) (Cinchbuchse):

Empfindlichkeit 300 mV,  
Impedanz 47 Kiloohm

### Ausgänge

#### PHONES (Cinchbuchse):

für Kopfhörer mit 8 Ohm oder  
mehr

SPEAKER: zulässige Impedanz 6 bis  
16 Ohm

### Lautsprecher (SS-LB255)

#### Lautsprechersystem

2-Wege-System

#### Lautsprecherelemente

Tieftöner: 17 cm, Konus  
Hochtöner: 6 cm, Konus  
Gehäusetyp: Baßreflexsystem  
Nennimpedanz: 6 Ohm

### Abmessungen

ca. 250 × 425 × 225 mm  
(B/H/T)

Gewicht ca. 4,2 kg netto pro  
Lautsprecher

### Mittelgeliefertes Zubehör

AM-Ringantenne (1)  
Fernbedienung RM-SD25 (1)  
Batterien SUM-3 (NS) von Sony (2)  
UKW-Wurfantenne (1) (außer beim Modell  
für Deutschland)

### Allgemeines

Betriebsspannung  
220 – 230 V Wechselstrom 50/60 Hz

### Leistungsaufnahme

100 W

### Abmessungen

ca. 355 × 425 × 400 mm (B/H/T)  
einschließlich vorstehender Teile und  
Bedienelemente

Gewicht ca. 9,9 kg

Änderungen, die dem technischen

Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

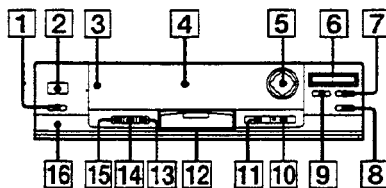
## Verzeichnis der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen zu den  
Bedienelementen finden Sie auf den Seiten  
in Klammern.

### Vorderseite

#### Tuner

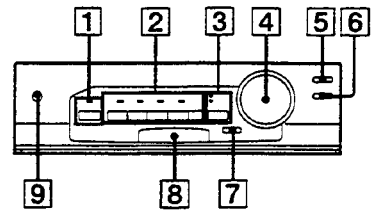
Weitere Informationen zu den  
Bedienelementen finden Sie auf den Seiten  
in Klammern.



- 1 Taste SLEEP (19)
- 2 Schalter SYSTEM POWER (7)
- 3 Fernbedienungssensor
- 4 Display (24)
- 5 Tasten CURSOR CONTROL (6, 18)
- 6 Tasten TUNING (+/-) (11)
- 7 Taste TUNER MEMORY (11)
- 8 Taste STEREO/MONO (11)
- 9 Taste TUNING MODE (11)
- 10 Taste ENTER/NEXT (12)
- 11 Taste DISPLAY/DEMO (5)
- 12 Taste TUNER/BAND (11, 16)
- 13 Taste DAILY 2 (20)

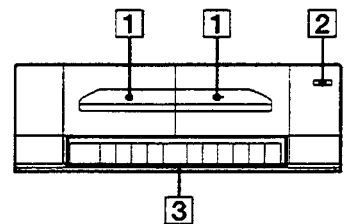
- 14 Taste DAILY 1 (20)
- 15 Taste TIMER SET (19)
- 16 Taste CLOCK SET (19)

### Verstärker



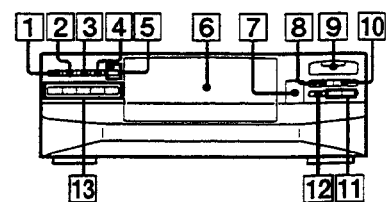
- 1 Taste/Anzeige EFFECT (18)
- 2 Tasten/Anzeigen FILE 1 – 5 (17)
- 3 Taste/Anzeigen FILE SELECT (17)
- 4 Regler VOLUME (7, 17)
- 5 Taste DBFB (17)
- 6 Taste S-SURROUND (17)
- 7 Taste EQ MEMORY (12)
- 8 Taste FUNCTION (7)
- 9 Buchse PHONES (17)

### Kassettendeck



- 1 Kassettenfächer (13)
- 2 Taste DOLBY NR
- 3 Bandtransporttasten
  - ▷ (Wiedergabe) (13)
  - ▷▷ (Vorwärtsspulen) (13)
  - ◁◁ (Rückwärtsspulen) (13)
  - /△ (Stop/ Auswerfen) (13)
  - (Aufnehmen) (nur für Laufwerk B) (14)
  - ⏸ (Pause) (13)

### CD-Player



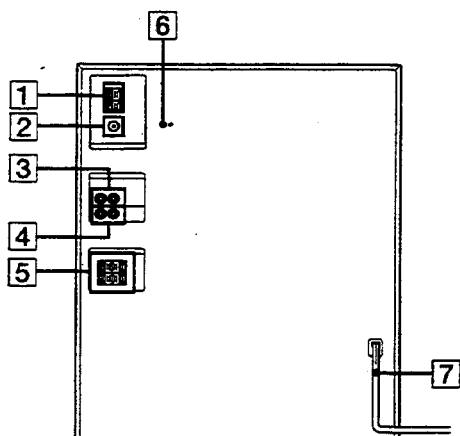
- 1 Taste CONTINUE (7)
- 2 Taste SHUFFLE (8)
- 3 Taste PROGRAM (9)
- 4 Taste REPEAT (8)
- 5 Taste/Anzeige AUTO (10)
- 6 CD-Lade (7)
- 7 Taste OPEN (7)
- 8 Taste PAUSE (7)
- 9 Taste ▷ (Wiedergabe) (7)

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## → Fortsetzung

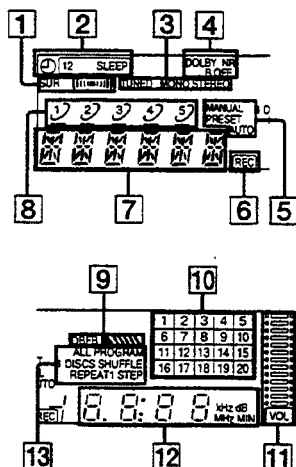
- 10 Taste □ (Stop) (7)
- 11 Tasten AMS ◀◀/▶▶ (7, 13)
- 12 Taste DISC SKIP (7)
- 13 Tasten DISC 1 - 5 (7)

## Rückseite



- 1 AM-Anschluß (4)
- 2 Anschluß FM 75Ω (4)
- 3 Buchsen PHONO IN (20)
- 4 Buchsen VIDEO (AUDIO) IN (20)
- 5 Anschlüsse SPEAKER (4)
- 6 Massepol  $\hbar$  (4)
- 7 Netzkabel (4)

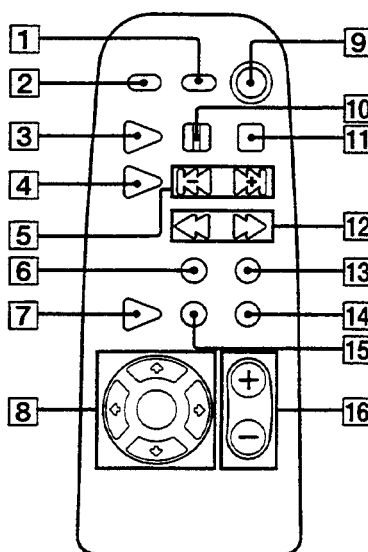
## Display



- 1 Anzeige SURROUND (17)
- 2 TIMER-Modusanzeigen (19)
- 3 Tuneranzeige (11)
- 4 Anzeige DOLBY NR B (13)
- 5 Anzeigen AUTO/MANUAL/PRESET (8)
- 6 Anzeige REC (14)
- 7 Anzeigen für Frequenzbereich/CD/ Titel/Klangfrequenzbereich (7, 9, 15)
- 8 CD-Kalender/ Wiedergabepositionsanzeige (7)

- 9 Anzeige DBFB (17)
- 10 Musikkalender (7)
- 11 Anzeige VOLUME (7)
- 12 Anzeigen für Sendefrequenz/ Spieldauer/Klangfrequenzpegel (7, 11, 14)
- 13 Anzeigen für den CD-Wiedergabemodus (7)

## Fernbedienung



- 1 Taste SLEEP (19)
- 2 Taste LOOP (10)
- 3 Taste CD ▷ (Wiedergabe) (7)
- 4 Taste TUNER/BAND ▷ (11)
- 5 Tasten ◀/▶ (7)
- 6 Taste CHECK (9)
- 7 Taste FUNCTION (7, 13)
- 8 Tasten MUSIC MENU (12)
- 9 Taste POWER (7)
- 10 00 (Pause) (9)
- 11 □ (Stop) (9)
- 12 Tasten ◀/▶
- 13 Taste EDIT (14)
- 14 Taste DISC SKIP (9)
- 15 Taste CLEAR (9)
- 16 Lautstärketasten VOL +/- (7, 17)

## Index

- AMS 7
- Anschließen
  - Antenne 4
  - Lautsprecher 4
  - Netzkabel 4
  - Stereo-System 4
  - zusätzliche Geräte 20
- Antenne 4
- Aufnehmen
  - vom Radio 16
  - von CD 13
  - von CD (Tape Select Edit) 14
  - von CD (Time Edit) 15
  - von einer anderen Kassette (Überspielen) 16
- Batterien 6
- CD-Player 7
- Display-Anzeigen 6, 17
- Dolby NR (Rauschunterdrückung) 13
- Durchsuchen gespeicherter Sender 12
- Einlegen der Batterien 6
- Einstellen
  - Klang 17
  - Lautstärke 18
- Kassetendeck 13
- Klangeinstellung 15
- Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 23
- Mitgeliefertes Zubehör 21
- Musikkalender 7
- Normale Wiedergabe 7
- Personal FILE 18
- Programme Play 9
- Radiosender
  - einstellen 12
  - speichern 12
- Relay Play 12
- Shuffle Play 8
- Sleep Timer 19
- Störungsbehebung 21
- Technische Daten 22
- Timer
  - Aufwachen mit Musik 19
  - Einschlafen mit Musik 19
- Tuner 11
- Überspielen 16
- Uhr einstellen 6
- Wartung 22
- Wiedergabe
  - CDs (normale Wiedergabe) 7
  - gespeicherte Radiosender 12
  - Kassette 13
  - Titel in bestimmter Reihenfolge (Programme Play) 9
  - Titel in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) 8
  - Titel wiederholt (Repeat Play) 10
  - von Titeln mit Wiederholung einer bestimmten Passage (Loop Play) 9
  - Wiederholen von CD-Titeln 9



## WAARSCHUWING

**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.**

Open nooit de ombouw van een apparaat om elektrische schokken te voorkomen. Laat eventuele reparaties over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Het lasersysteem in dit produkt kan straling produceren die de limiet voor Klasse 1 overstijgt.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dit apparaat is geklassificeerd als een KLASSE 1 LASER produkt. Het label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA DLET ALTTIINA LASERSATEILYLLÄ.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

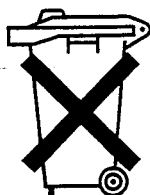
Dit waarschuwings-label bevindt zich binnenin het toestel.

## Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van het Sony Mini H-Fi Component Systeem. Deze serie bevat allerlei handige functies. Dit zijn slechts een aantal hiervan:

- Het DBFB (Dynamic Bass FeedBack) systeem zorgt voor extra versterking van de lage tonen, hetgeen een krachtig bass-geluid oplevert
- Zenderopslagfunctie voor het vastleggen en oproepen van in totaal 40 (30 voor gebruikers in Duitsland en Italië) van uw favoriete radiozenders
- Een grafiek-toonregeling waarmee u kunt kiezen uit vijf verschillende instellingen voor bepaalde soorten muziek
- Een "LOOP weergave" functie waarmee u een kort gedeelte uit een muziekstuk herhaaldelijk kan afspelen net zoals een sampler
- Een schakelklok voor het laten in- en uitschakelen van de CD-speler, of de radio op een vooraf ingesteld tijdstip
- Een dubbel cassetdeck voor opnemen vanaf de radio, de compact disc speler, of van één deck naar het andere. Bovendien continu doorlopende weergave van beide decks
- Een CD-speler waarmee tot 5 CD's na elkaar kunnen worden afgespeeld
- Een afstandsbediening voor bediening van de gehele stereo-installatie vanuit uw luie stoel

## Voor de klanten in Nederland



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

# Inhoud

---

## Hoofdstuk 1: Opstelling

- Aansluiten van de stereo-installatie 4
- Plaatsen van de batterijen 6
- Gelijkzetten van de klok 6

---

## Hoofdstuk 2: De CD-speler

- Afspelen van compact discs (NORMAL weergave) 7
- Afspelen van muziekstukken in willekeurige volgorde (SHUFFLE weergave) 8
- Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM weergave) 9
- Herhaaldelijk afspelen van muziekstukken (REPEAT weergave) 10
- Muziekstukken afspelen en daarbij een kort gedeelte herhalen (LOOP weergave) 10

---

## Hoofdstuk 3: De Radio

- Luisteren naar de radio 11
- Voorinstellen van zenders 12
- Afstemmen op vooringestelde zenders 12

---

## Hoofdstuk 4: Het cassettedeck

- Afspelen van een cassette 13
- Opnemen van een CD 13
- Opnemen van een CD: bandlengte kiezen (tape select edit) 14
- Opnemen van een CD: bandlengte opgeven (time edit) 15
- Opnemen van de radio 16
- Kopiëren van bandopnamen 16

---

## Hoofdstuk 5: Bijregelen van het geluid

- Bijregelen van het geluid 17
- Kiezen van een akoestiek-instelling 17
- Grafiek-toonregeling 18
- Vastleggen van uw zelfgemaakte klankbeeld-instellingen (personal file) 18

---

## Hoofdstuk 6: Extra functies

- In slaap vallen met muziek 19
- Ontwaken met muziek 19
- Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur 20

---

## Overige informatie

- Voorzorgsmaatregelen 21
- Verhelpen van storingen 21
- Onderhoud 22
- Technische gegevens 22
- Benaming van de bedieningsorganen 23

## Index 24

# Hoofdstuk 1: Opstelling

## Aansluiten van de stereo- installatie

### Plaatsen van de batterijen

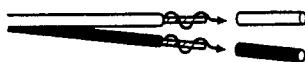
### Gelijkzetten van de klok

## Aansluiten van de stereo-installatie

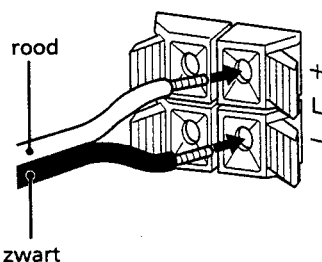
Maak de aansluitingen voor de stereo-installatie zoals in de onderstaande afbeeldingen wordt getoond. Wenst u extra apparatuur aan te sluiten, raadpleeg dan "Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur" in Hoofdstuk 6.

### STAP 1 Aansluiten van de luidsprekers

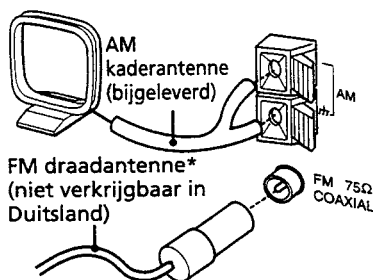
- 1 Strip een stukje van de plastic deklaag aan het uiteinde van de luidsprekersnoeren en draai de draden ineen.



- 2 Sluit de rechter luidspreker aan op "R" en de linker luidspreker op "L" met de rode draad naar + en de zwarte draad naar -.

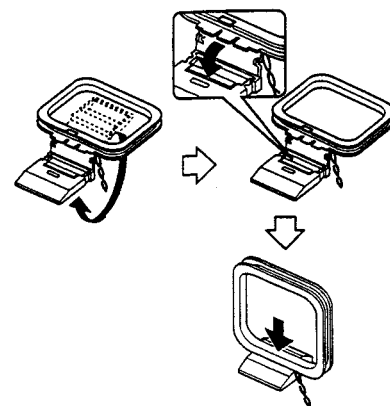


### STAP 2 Aansluiten van de antenne



\*Opmerking: Strek de antenne horizontaal uit.

### De AM kaderantenne opstellen

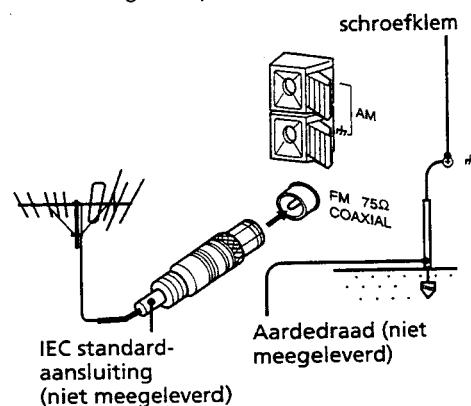


### Verbeteren van de FM ontvangst

Sluit een FM-buitenantenne aan op de FM 75Ω aansluiting met behulp van een 75 ohm coaxaalkabel en een IEC standaard stekker.

#### Belangrijk

Bij gebruik van  $\hbar$  een buitenantenne dient deze goed geaard te worden als bescherming tegen blikseminslag. Sluit de aardendraad nooit aan op een gasleiding. Dit is uiterst gevaarlijk.

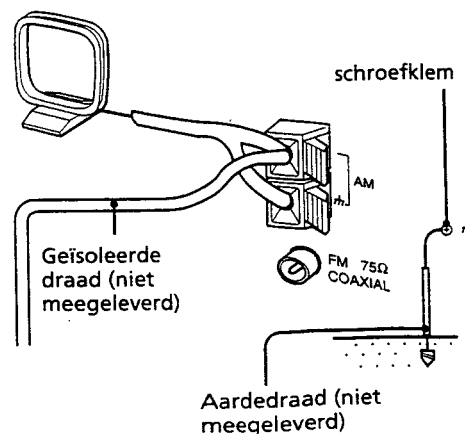


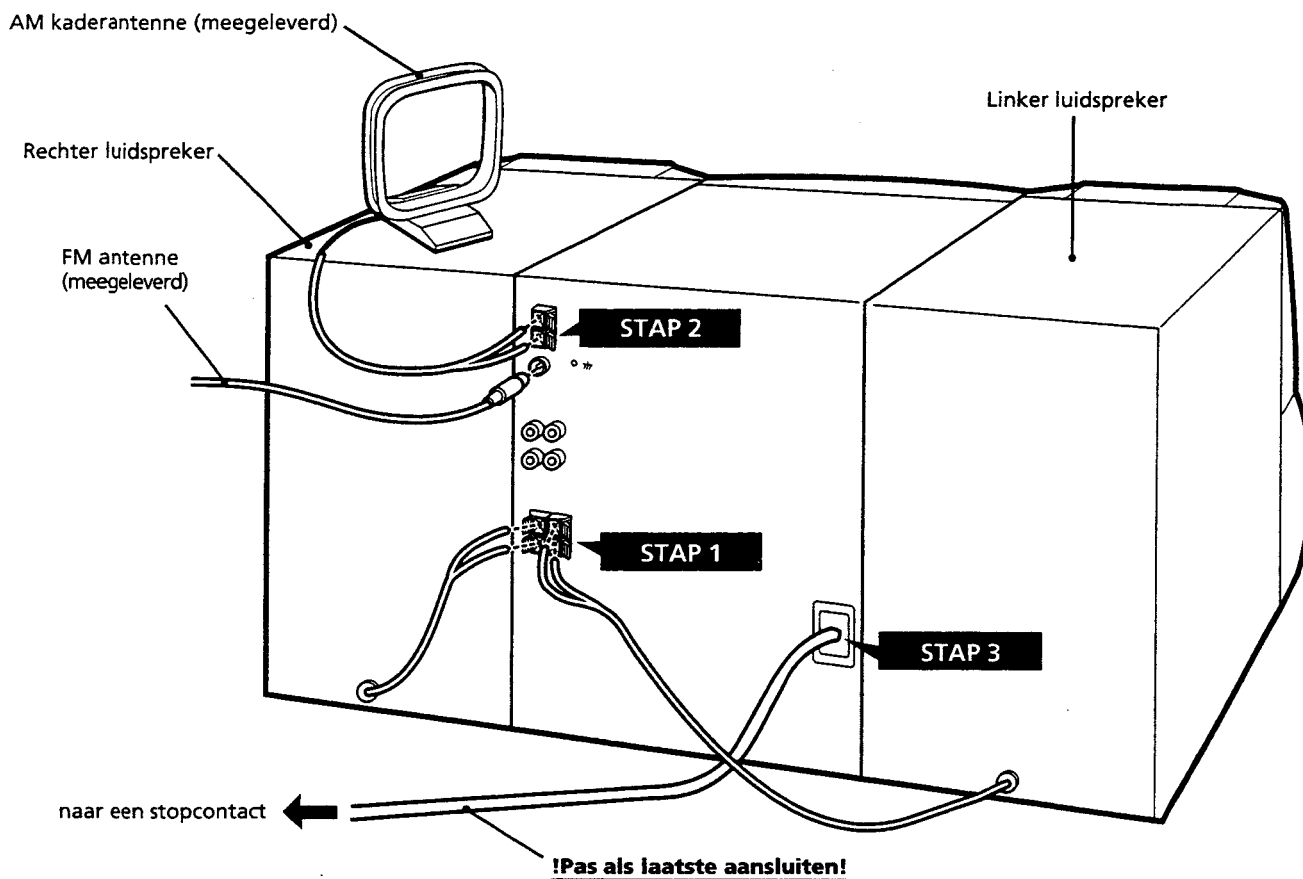
### Verbeteren van de AM ontvangst

Sluit een geïsoleerde draad van 6 tot 15 meter lengte aan op de AM aansluiting. Verbind de  $\hbar$  aarde-aansluiting met een goed aardingspunt.

#### Belangrijk

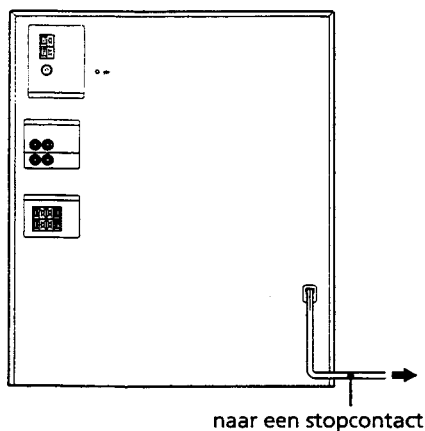
Bij gebruik van  $\hbar$  een buitenantenne dient deze goed geaard te worden als bescherming tegen blikseminslag. Sluit de aardendraad nooit aan op een gasleiding. Dit is uiterst gevaarlijk.





### STAP 3 De stroom aansluiten

Sluit het netsnoer pas op een stopcontact aan nadat alle bovenvermelde aansluitingen zijn gemaakt.



#### Demo mode

De demo mode verschijnt in het uitleesvenster wanneer u de stekker van het netsnoer in een stopcontact steekt. Om de demo mode uit te schakelen, drukt u op DISPLAY/DEMO terwijl het systeem uitgeschakeld is.

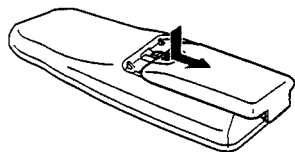
#### Opmerking

- Als u het systeem voor de eerste maal inschakelt, begint de CD-wisselaar te werken. De disc begint dan te draaien en de diskalender ( 12 3 3 3 3 ) in het uitleesvenster telt af. U kunt de CD-speler bedienen wanneer de disc stopt met draaien en "no DISC" verschijnt in het uitleesvenster.

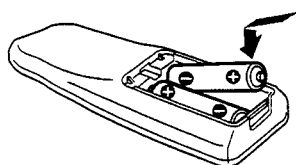
## Plaatsen van de batterijen

Plaats twee AA (R6) batterijen in de meegeleverde afstandsbediening.

- 1 Open het deksel.



- 2 Plaats twee R6 (AA) batterijen. Respecteer de + en - markeringen in de batterijhouder.



- 3 Sluit het deksel.

### Levensduur batterijen

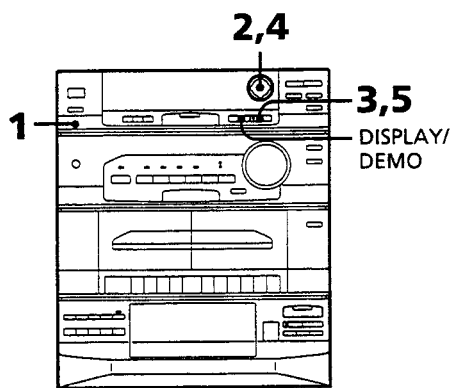
Bij normaal gebruik kan van een stel Sony SUM-3 (NS) een gebruiksduur van ongeveer een half jaar verwacht worden. Als de batterijen uitgeput zijn, is het niet meer mogelijk de installatie met de afstandsbediening te bedienen. Vervang in dit geval beide batterijen door nieuwe.

### Voorkomen van batterijlekkage

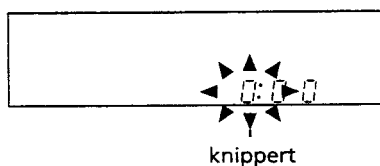
Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u deze geruime tijd niet gebruikt, dit om schade als gevolg van batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

## Gelijkzetten van de klok

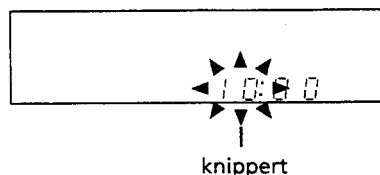
De ingebouwde klok geeft de tijd aan in het uitleesvenster.



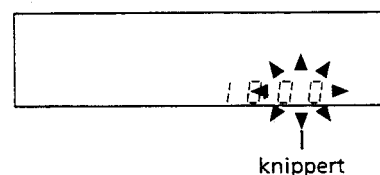
- 1 Druk op CLOCK SET. De uren-aanduiding begint te knipperen.



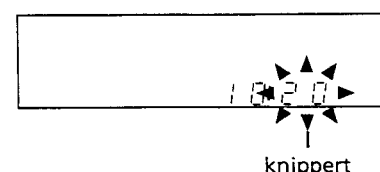
- 2 Stel de juiste tijd in door op ◀ of ▶ (CURSOR CONTROL) te drukken tot de juiste tijd verschijnt.



- 3 Druk op ENTER/NEXT. De minuten-aanduiding begint te knipperen.

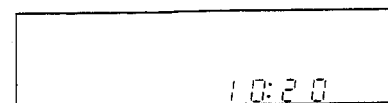


- 4 Stel de tijd op de juiste minuten in door op ◀ of ▶ te drukken tot de juiste minuten verschijnen.



- 5 Druk op ENTER/NEXT.

De klok begint te werken en het bovenste puntje begint te knipperen. Stel de juiste tijd in aan de hand van het tijdsignaal. Het bovenste puntje knippert gedurende een halve minuut (0 tot 29 seconden), en het onderste puntje nog eens een halve minuut (30 tot 59 seconden).



### Controleren van de tijdsaanduiding

Druk enkele malen op DISPLAY/DEMO. De huidige tijd is enkele seconden lang zichtbaar in het uitleesvenster.

### Corrigeren van de tijdsaanduiding.

Herhaal de stappen 1 tot 5.

# Hoofdstuk 2: De CD-speler

## Afspelen van compact discs (NORMAL weergave)

## Afspelen van muziekstukken in willekeurige volgorde (SHUFFLE weergave)

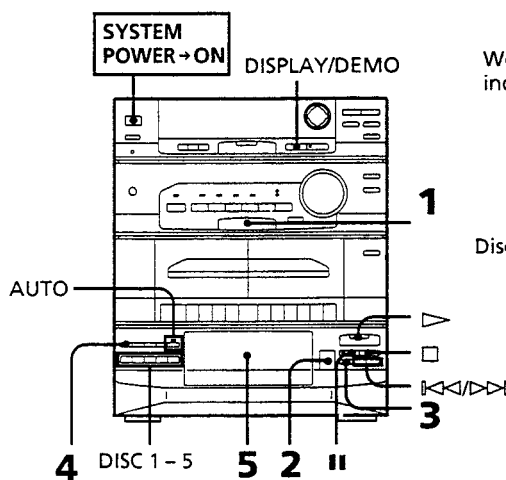
## Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM weergave)

## Herhaaldelijk afspelen van muziekstukken (REPEAT weergave)

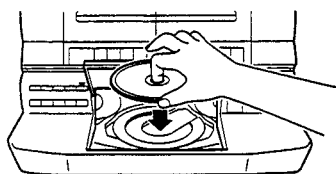
## Muziekstukken afspelen en daarbij een kort gedeelte herhalen (LOOP weergave)

## Afspelen van compact discs (NORMAL weergave)

Nadat u maximum vijf CD's hebt ingebracht, kunt u alle nummers of discs in de originele volgorde afspelen (normale weergave). U hebt keuze uit normale weergave, shuffle weergave, program weergave en repeat weergave. Alvorens een compact disc af te spelen, dient u de VOLUME regelaar geheel naar links te draaien om schade aan de luidsprekers te voorkomen.

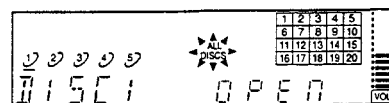


- 1 Druk herhaaldelijk op FUNCTION op de afstandsbediening tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster. CD is geselecteerd.
- 2 Druk op  $\oplus$  OPEN en leg een CD (met de labelkant naar boven) op de disc-lade.

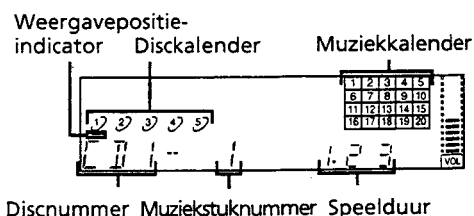


- 3 Druk op DISC SKIP om vier of meer CD's in de lade te plaatsen. Bij elke druk op DISC SKIP verschijnt de volgende lade.
- 4 Druk op CONTINUE op het toestel om te kiezen tussen "1 DISC" of "ALL DISCS".

Kies	Voor het afspelen
1 DISC	Van een geselecteerde CD.
ALL DISCS	Van alle CD's na elkaar. Lege disc-laden worden overgeslagen.



- 5 Sluit het frontdeksel. De weergave begint automatisch met de CD in de laadpositie. De weergavepositie-indicator licht op onder het nummer van de disc in de weergavepositie.



**Als de AUTO indicator niet brandt**  
Druk op CD  $\triangleright$  (of CD  $\triangleright$  op de afstandsbediening) om een CD af te spelen.

Handeling	Druk op
Stoppen met afspelen	$\square$ ( $\square$ *)
Pauzeren	$\square\square$ ( $\square\square$ *)
Hervatten van de weergave	$\triangleright$ of $\square\square$ ( $\triangleright$ * of $\square\square$ *)
Naar een volgend muziekstuk gaan	Druk in de weergave- of pauzestand op AMS*2 $\triangleright$ ( $\square\square$ *) Laat los wanneer het gewenste muziekstuk is bereikt.
Naar een vorig muziekstuk gaan	Druk in de weergave- of pauzestand op AMS*2 $\triangleleft$ ( $\square\square$ *) Laat los wanneer het gewenste muziekstuk is bereikt.
Een CD selecteren	De corresponderende DISC 1 - 5 toets*3 of herhaaldelijk op DISC SKIP.
Een CD verwijderen of verwisselen	$\oplus$ OPEN*4

**vervolgt  $\rightarrow$**

## → vervolg

- \*1 Afstandsbediening
- \*2 Auto Music Sensor
- \*3 Als er geen disc onder dat nummer zit, draait de disc-plaat en wordt de volgende CD afgespeeld.  
Als het frontdeksel open staat en er geen disc onder dit nummer zit, draait de disc-lade naar de laadpositie.
- \*4 De disc-plaat draait en brengt de CD in de weergavepositie naar de laadpositie als AUTO is geselecteerd (de AUTO indicator brandt).

### Om de CD in de laadpositie tijdens het afspelen te verwijderen of te verwisselen

Druk op  $\triangle$  OPEN en verwijder of verwissel de CD in de laadpositie.

#### Opmerking

Nadat u de CD in de laadpositie tijdens het afspelen hebt verwisseld, wordt de nieuwe CD in de laadpositie de eerstvolgende CD die zal worden afgespeeld indien AUTO geselecteerd werd.

### Muziekstukken achtereenvolgens afspelen (non-stop weergave)

Hou CD  $\triangleright$  op de CD-speler gedurende een seconde ingedrukt.

### Om de non-stop weergave te annuleren

Druk op  $\square$  op de CD-speler.

#### Opmerking

U kan deze functie niet gebruiken wanneer de CD in de SHUFFLE- of PROGRAM-weergavestand staat.

Druk op CONTINUE om "SHUFFLE" of "PROGRAM" van het uitleesvenster te doen verdwijnen.

### Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken

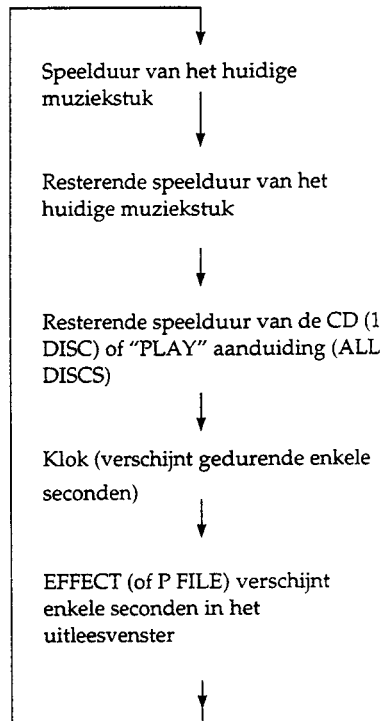
Tijdens de weergave kunt een bepaald punt in een muziekstuk zoeken. Hiervoor moet u de toetsen op het toestel gebruiken.

Een punt zoeken	Druk op
Aan de hand van het versneld weergegeven geluid	$\triangleright\triangleright\triangleright$ (vooruit) of $\triangleleft\triangleleft\triangleleft$ (achteruit) en hou deze toetsen ingedrukt tot u het punt hebt gevonden.
Door tijdens het pauzeren het uitleesvenster in het oog te houden.	$\triangleright\triangleright\triangleright$ (vooruit) of $\triangleleft\triangleleft\triangleleft$ (achteruit) en hou deze toetsen ingedrukt tot u het punt hebt gevonden. Hierbij hoort u geen geluid.

### Om de resterende of totale speelduur te controleren

Druk herhaalde malen op DISPLAY/ DEMO.

Telkens wanneer u tijdens het afspelen van een CD op DISPLAY/DEMO drukt, verschijnt het volgende in het uitleesvenster.



#### Opmerking

- "----" verschijnt in het uitleesvenster wanneer de tijd 100 minuten of langer is.

### Wanneer de AUTO indicator oplicht

- wordt onmiddellijk begonnen met het afspelen van de CD in de laadpositie wanneer u het frontdeksel sluit.
- komt de CD die wordt afgespeeld weer in de laadpositie wanneer u de weergave stopt en het frontdeksel opent.
- wanneer u de CD verwisselt tijdens het afspelen, wordt de nieuwe CD de eerstvolgende CD die wordt afgespeeld en het discnummer blijft knipperen.

Als u bovenstaande werkwijze niet wenst, druk dan op AUTO om de AUTO indicator te laten doven.

#### Bediening met slechts één toets

Druk op CD  $\triangleright$  (of CD  $\triangleright$  op de afstandsbediening) terwijl het toestel af staat. Wanneer er een CD in de speler zit, kunt u de laatst geselecteerde CD beluisteren zonder dat andere toetsen moeten worden ingedrukt. Wanneer u op CD  $\triangleright$  of DISC 1 - 5 drukt terwijl een andere bron is geselecteerd, wordt de CD speler geselecteerd en start de weergave automatisch.

### De muziekkalender

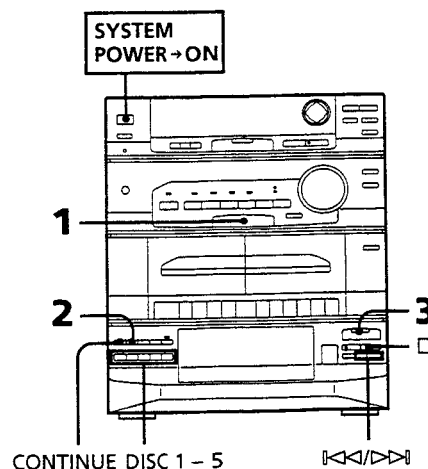
Deze hangt af van het aantal muziekstukken op de CD. Wanneer een bepaald nummer wordt afgespeeld, verdwijnt het corresponderende nummer. Muziekstukken met een nummer hoger dan 20 verschijnen niet in het uitleesvenster.

### Wat de " " en " " indicator van de diskalender betekenen

- " " licht op bij het discnummer van CD's die u inbrengt.  
In de stand "ALL DISCS" verdwijnt " " bij het discnummer wanneer de CD volledig is afgespeeld en de CD-lade draait om de volgende CD af te spelen. Met deze aanduidingen kan u zien welke CD's nog niet zijn afgespeeld.
- " " (de weergavepositie-indicator) geeft aan dat de CD met discnummer met " " zich in de weergavepositie bevindt (de AUTO-indicator brandt).  
Wanneer MANUAL wordt geselecteerd, wordt de CD met discnummer met " " eerst afgespeeld wanneer u op CD drukt.

## Afspelen van muziekstukken in willekeurige volgorde (SHUFFLE weergave)

De nummers op een CD of alle CD's kunnen in willekeurige volgorde worden afgespeeld.



- 1 Druk herhaalde malen op FUNCTION op de afstandsbediening tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster.

- 2** Druk op SHUFFLE om te kiezen tussen "1 DISC" of "ALL DISCS".  
"ALL DISCS SHUFFLE" of "1 DISC SHUFFLE" verschijnt in het uitleesvenster.



- 3** Druk op CD (of CD op de afstandsbediening).  
"CD" verschijnt en alle muziekstukken worden in willekeurige volgorde afgespeeld.  
Om over te gaan naar het volgende muziekstuk, drukt u op >>>.  
Om het huidige muziekstuk opnieuw af te spelen, drukt u op <<<. Het vorige muziekstuk kan niet worden herhaald.

#### De weergave stoppen.

Druk op (of op de afstandsbediening).

#### Shuffle weergave annuleren.

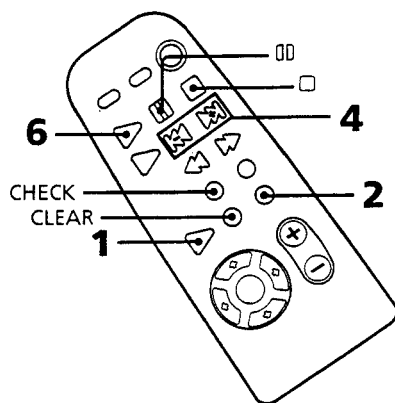
Druk op CONTINUE op het toestel.

#### De gewenste CD selecteren.

Druk op DISC 1 - 5 op het toestel tijdens "1 DISC SHUFFLE" weergave.

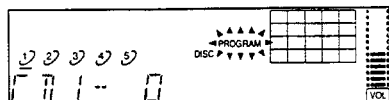
## Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM weergave)

U kunt tot 32 muziekstukken van alle CD's programmeren in de volgorde waarin u ze wil afspelen.



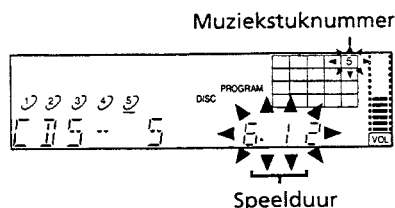
- 1** Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster.

- 2** Druk op PROGRAM.  
"PROGRAM" verschijnt in het uitleesvenster.



- 3** Druk herhaalde malen op DISC SKIP (of DISC 1 - 5) om een CD te kiezen.

- 4** Druk op <<< of >>> (of <<< / >>> op de afstandsbediening) om een muziekstuk te kiezen.  
Het gekozen muziekstuknummer en de speelduur knippen gedurende 16 seconden in het uitleesvenster.



- 5** Druk op PROGRAM of ENTER/NEXT.  
Het gekozen muziekstuk wordt geprogrammeerd en het nummer licht op in het uitleesvenster. Als het muziekstuknummer verdwijnt alvorens u op PROGRAM of ENTER/NEXT drukt, ga dan terug naar stap 3.

Herhaal stap 4 en 5 om extra muziekstukken van dezelfde CD te programmeren.

Herhaal stap 3 tot 5 om extra muziekstukken van een andere CD te programmeren.

#### Note

- Als "----" verschijnt in plaats van de totale speelduur, betekent dit dat er een muziekstuknummer groter dan 20 is geprogrammeerd, of de totale speelduur meer dan 100 minuten bedraagt.

- 6** Druk op CD (of CD op de afstandsbediening).  
Alle geprogrammeerde muziekstukken worden weergegeven in de volgorde waarin deze zijn geprogrammeerd.

Om	Druk
Het programma te controleren	herhaalde malen op CHECK*1 op de afstandsbediening
Een pauze te programmeren	op (of op de afstandsbediening)
De weergave te stoppen	op (of op de afstandsbediening)
De geprogrammeerde weergave te stoppen	op CONTINUE*3
Het laatste muziekstuk te wissen	op CLEAR op de afstandsbediening in de stopstand
Een bepaald muziekstuk te wissen	herhaalde malen op CHECK op de afstandsbediening zodat het muziekstuknummer oplicht, en druk op CLEAR op de afstandsbediening
Een volledig programma te wissen	eenmaal op (of op de afstandsbediening) in de stopstand of tweemaal tijdens de weergave

\*1 Nadat het laatste muziekstuk is verschenen, verschijnt "CHECK End" in het uitleesvenster.

\*2 "P" verschijnt in het uitleesvenster en de totale speelduur wordt teruggesteld tot 0.00.

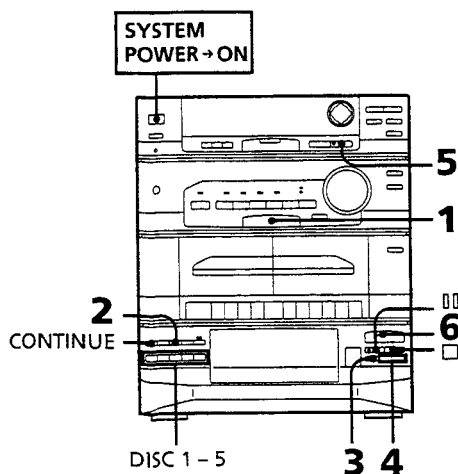
\*3 Het programma wordt gewist.

#### De volgorde van de muziekstukken veranderen.

Het hele programma wissen en een nieuw samenstellen.

#### Het hele programma wordt ook gewist wanneer:

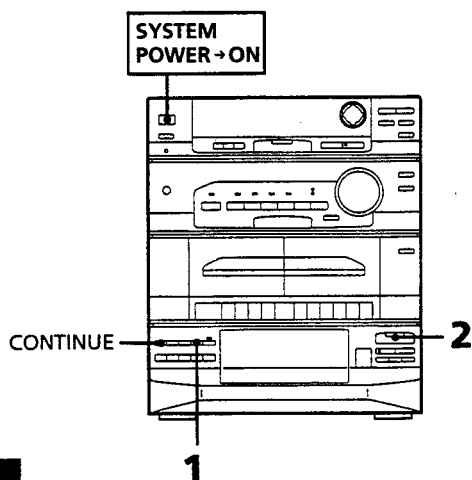
- u een andere weergavestand kiest;
- u de CD's verwisselt of verwijdt.





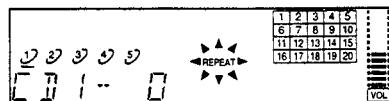
## Herhaaldelijk afspelen van muziekstukken (REPEAT weergave)

De repeat play-functie herhaalt de weergave van een CD of alle CD's bij normale, program en shuffle weergave. Bij normale weergave kan de speler ook één muziekstuk herhalen.



### Alle muziekstukken herhalen

- 1 Druk eenmaal op REPEAT zodat "REPEAT" oplicht in het uitleesvenster



- 2 Druk op CD > (of CD > op de afstandsbediening).

Om	Druk
Alle muziekstukken op de huidige CD te herhalen	herhaalde malen op CONTINUE tot "1 DISC" verschijnt in het uitleesvenster.
Alle muziekstukken op alle CD's te herhalen	herhaalde malen op CONTINUE tot "ALL DISCS" verschijnt in het uitleesvenster.
Slechts één muziekstuk te herhalen (alleen bij normale weergave)	herhaalde malen op REPEAT tot "REPEAT 1" verschijnt in het uitleesvenster tijdens de weergave van het muziekstuk dat u wilt herhalen.

### Herhaalde weergave annuleren

Druk op REPEAT zodat "REPEAT" of "REPEAT 1" van het uitleesvenster verdwijnt.

## Muziekstukken afspelen en daarbij een kort gedeelte herhalen (LOOP weergave)

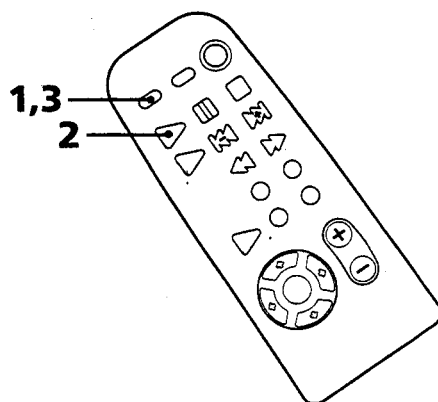
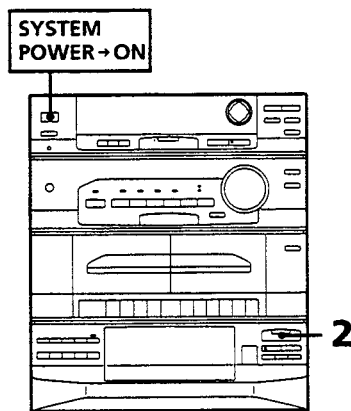
U kunt een "scratch sound"-effect verkrijgen door een kort gedeelte herhaaldelijk op te nemen (Loop weergave). Dit is heel handig om dansmuziek te maken.

### Originele song:

Hey, Come on everybody!

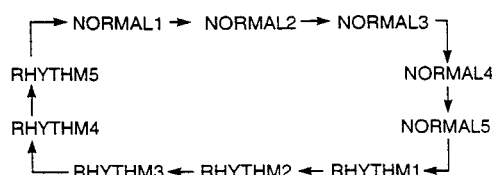
### Met Loop-effect:

Hey, Co Co Co Co Come on everybody!



- 1 Druk op de toets LOOP op de afstandsbediening.

U kunt de herhaaltijd instellen van 0,25 sec. tot 1 sec. voor NORMAL 1 - 5 en RHYTHM 1 - 5. Voor meer informatie over NORMAL en RHYTHM, zie "Wat is het verschil tussen NORMAL en RHYTHM?".



U bekomt de langste herhaaltijd met NORMAL (RHYTHM) 5, en de kortste met NORMAL (RHYTHM) 1.

- 2 Druk op CD > (of CD > op de afstandsbediening).  
De CD-speler start de weergave.
- 3 Druk op en hou de LOOP toets ingedrukt wanneer u het gedeelte hoort dat u wilt opnemen.

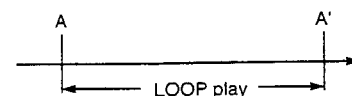
### Wat is het verschil tussen NORMAL en RHYTHM?

NORMAL verschilt van RHYTHM met betrekking tot het punt waarop de muziek opnieuw start wanneer het Loop effect eindigt in stap 3.

Kies de herhaaltijd met de CD-speler in de pauze- of stopstand.

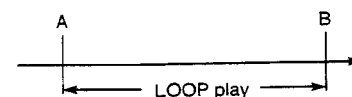
*Wanneer u de loop gedurende vijf seconden afspeelt*

#### NORMAL



In dit geval begint de muziek opnieuw vanaf het punt waar u de Loop hebt gestart (A).

#### RHYTHM



In dit geval begint de muziek opnieuw 5 seconden nadat u de Loop hebt gestart (B).

# Hoofdstuk 3:

# De Radio

## Luisteren naar de radio

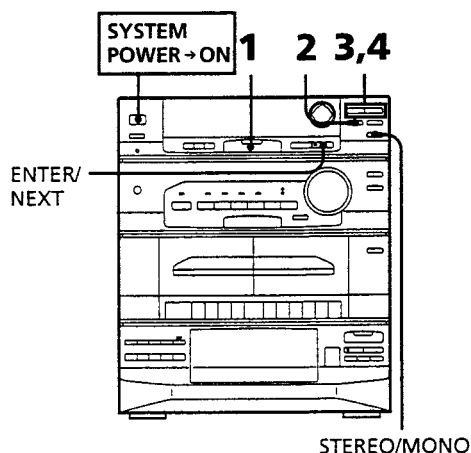
## Voorinstellen van zenders

## Afstemmen op vooringestelde zenders

## Luisteren naar de radio

Als u naar een radiozender wilt luisteren, kunt u de tuner de zenders automatisch laten doorlopen en afstemmen op de zenders met een krachtig signaal. Met behulp van deze functie kunt u zonder tijdverlies zoeken naar de zenders met een krachtig signaal.

Met deze automatische afstemming worden zenders met een zwak signaal echter overgeslagen. Als u op één van deze zenders wilt afstemmen, gebruik dan de handmatige afstemming.



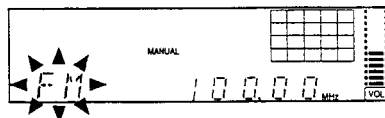
- 1 Druk herhaalde malen op TUNER/BAND tot de gewenste afstemband verschijnt in het uitleesvenster. Bij elke druk op de toets verandert de afstemband als volgt:

Duitse en Italiaanse modellen:

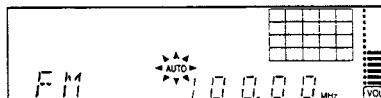
FM ↔ AM

Audere modellen:

FM → MW → LW

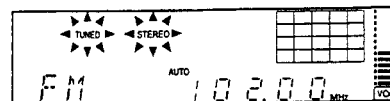


- 2 Druk herhaalde malen op TUNING MODE tot "AUTO" verschijnt in het uitleesvenster.



- 3 Druk op TUNING (+/-).

Het apparaat begint de afstemband te doorzoeken en stopt wanneer er op een zender is afgestemd. In het uitleesvenster verschijnt de aanduiding "TUNED". Bij ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte licht tevens de aanduiding "STEREO" op.



- 4 Als u niet naar de betreffende zender wilt luisteren, druk dan weer op de - of + kant van de TUNING toets.

## Als het apparaat de gewenste zender niet vindt

Het signaal van de zender is niet krachtig genoeg voor automatische afstemming. Stem op de zender af met handmatige afstemming.

- 1 Druk herhaalde malen op TUNING MODE tot "MANUAL" verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk herhaalde malen op TUNING (+/-) tot op de gewenste zender is afgestemd.

## Verbeteren van de MW/LW (AM) ontvangst.

Richt de AM-kaderantenne zo goed mogelijk voor MW/LW (AM) ontvangst.



## Wanneer de FM ontvangst is gestoord.

Druk op STEREO/MONO op het toestel zodat "MONO" verschijnt in het uitleesvenster. Het stereo effect valt dan weg maar de ontvangst is beter. Druk weer op STEREO/MONO op de afstandsbediening om het stereo effect te herstellen.

## Radio-ontvangst met één druk op de toets

Druk op TUNER/BAND (of TUNER/BAND > op de afstandsbediening) terwijl het toestel is uitgeschakeld.

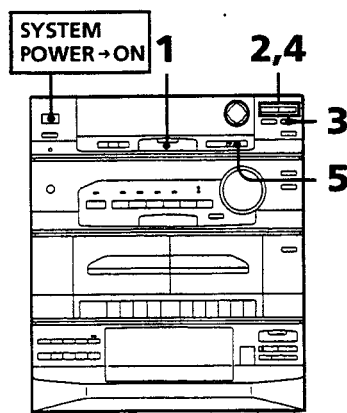
U kunt rechtstreeks afstemmen op de laatst ontvangen radiozender zonder op een andere toets te drukken.

## Opmerking

Als u een andere geluidsbron dan de tuner beluistert, kunt u de tuner selecteren door op TUNER/BAND te drukken (automatische bronkeuze).

## Voorinstellen van zenders

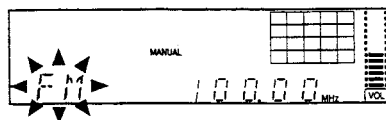
Met deze installatie is het mogelijk de zendfrequentie in het geheugen vast te leggen, zodat u later de vastgelegde radiozenders snel kunt oproepen. U kunt maximaal 20 FM-zenders, 10 MG-zenders en 10 LG-zenders (KG) (voor Duitse en Italiaanse modellen: 20 FM-zenders en 10 AM-zenders) in iedere gewenste volgorde in het geheugen vastleggen. Gebruik voor het vastleggen van zenders de toetsen op de tuner.



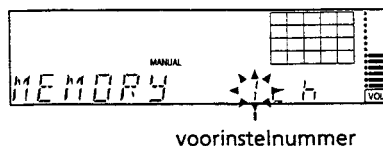
- 1 Druk herhaalde malen op TUNER/BAND tot de gewenste afstemband verschijnt in het uitleesvenster.

Duitse en Italiaanse modellen:  
FM ↔ AM

Audere modellen:  
FM → MW → LW

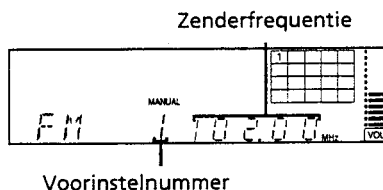


- 2 Druk op TUNING (+/-) om af te stemmen op de gewenste zender.
- 3 Druk op TUNER MEMORY. "MEMORY" verschijnt en het voorinstelnummer knippert in het uitleesvenster.



- 4 Druk op TUNING (+/-) zodat het gekozen voorinstelnummer in het uitleesvenster oplicht.

- 5 Druk op ENTER/NEXT. "MEMORY" verdwijnt en de zender is vastgelegd onder het gekozen voorinstelnummer.



- 6 Herhaal de stappen 1 t/m 5 voor het vastleggen van andere zenders.

### Wissen van een vastgelegde zender

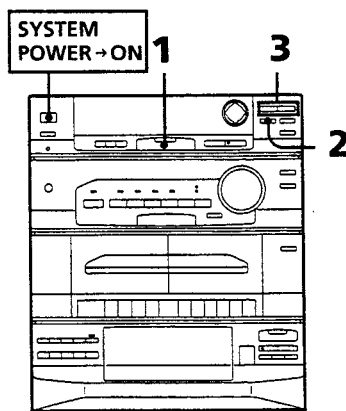
Leg een nieuwe zender vast onder het voorinstelnummer van de zender die u wilt wissen. De oude zender is nu uit het geheugen gewist en de nieuwe is vastgelegd onder het betreffende nummer.

### Als het vastleggen van een zenderfrequentie niet lukt

Controleer of de aanduiding "MEMORY" in het uitleesvenster oplicht. Als dit niet het geval is, druk dan nogmaals op de TUNER MEMORY toets zodat de aanduiding "MEMORY" in het uitleesvenster oplicht (circa 8 seconden lang) en voer de stappen 4 en 5 uit.

## Afstemmen op vooringestelde zenders

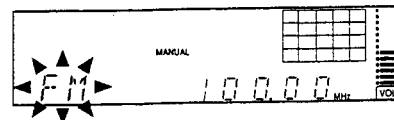
Als u de zenders eenmaal heeft vastgelegd, kunt u de TUNING (+/-) (of [FM]/[AM] op de afstandsbediening) toetsen gebruiken om snel op de gewenste zender af te stemmen.



- 1 Druk herhaalde malen op TUNER/BAND (of TUNER/BAND ▷ op de afstandsbediening) tot de gewenste afstemband verschijnt in het uitleesvenster.

Duitse en Italiaanse modellen:  
FM ↔ AM

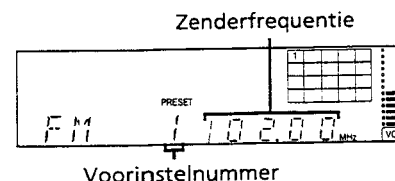
Andere modellen:  
FM → MW → LW



- 2 Druk herhaalde malen op TUNING MODE zodat "PRESET" verschijnt in het uitleesvenster.



- 3 Druk op TUNING (+/-) (of [FM]/[AM] op de afstandsbediening) om af te stemmen op een vooringestelde zender. De zenderfrequentie verschijnt en de zender begint te spelen.



# Hoofdstuk 4: Het cassettedeck

## Afspelen van een cassette

### Opnemen van een CD

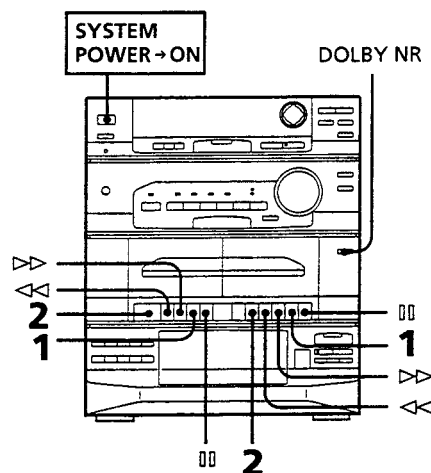
### Opnemen van een CD: bandlengte kiezen (tape select edit)

### Opnemen van een CD: bandlengte opgeven (time edit)

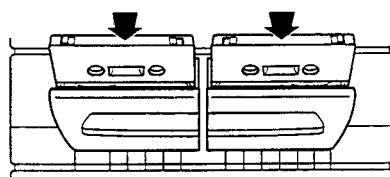
### Opnemen van de radio

### Kopiëren van bandopnamen

## Afspelen van een cassette



- 1 Druk op □/↗ om de cassettehouder te openen.  
Plaats een bespeelde cassette met de bandzijde naar beneden gericht in deck A of B. Sluit de cassettehouder.



- 2 Druk op ▷.  
De cassette begint te spelen.

Om	Druk op
De weergave te stoppen	□/↗
Te pauzeren	⏸
De weergave te hervatten na het pauzeren	⏸
Snel vooruit te spoelen	⏭
Snel achteruit te spoelen	⏮
De cassette te verwijderen	□/↗

### Opeenvolgend afspelen (relay weergave)

De relay-weergave volgorde is B → A.

- 1 Druk op □/↗ en steek een voorbespeelde cassette in elk deck.
- 2 Druk op ▷ op deck B.
- 3 Druk op ⏸ en ▷ op deck A.  
Druk op □/↗ op het weergavedeck om relay weergave te stoppen.

### Wanneer in beide decks tegelijk een cassette wordt afgespeeld

Alleen het geluid van deck B zal te horen zijn.

### Luisteren naar een cassette opgenomen met het Dolby\* B ruisonderdrukkingssysteem

Druk op de toets DOLBY NR zodat "DOLBY NR B" verschijnt in het uitleesvenster. De instelling van deze schakelaar geldt voor beide decks. Het Dolby systeem onderdrukt de bandruis in de hogere frequenties bij minder krachtige muzieksignalen.

\* Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY en het dubbel D symbool DD zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Bediening met slechts één druk op een toets

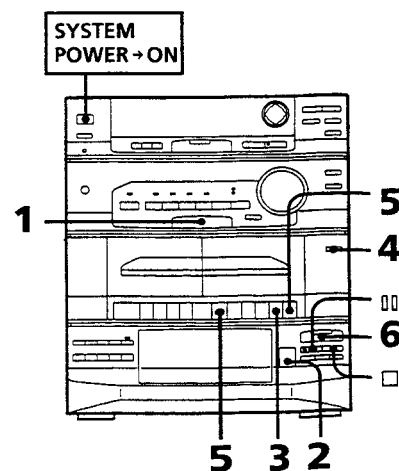
Druk op ▷ wanneer het apparaat is uitgeschakeld of u naar een andere muziekbron luistert. Als er een cassette in het deck aanwezig is, zal de weergave hiervan onmiddellijk worden gestart zonder dat u op enige andere toets hoeft te drukken. Als er geen cassette in het deck aanwezig is, zal de installatie alleen worden ingeschakeld.

### Opmerking

- Als u een cassette afspeelt op één deck en u spoelt een cassette versneld voor- of achteruit op het andere deck, zal het weergavegeluid tijdelijk ongelijkmatig zijn.
- Controleer of het cassettedeck stopt wanneer u het apparaat uitschakelt.

## Opnemen van een CD

Om op te nemen van een compact disc op cassette kunt u TYPE I (normal) of TYPE II (CrO<sub>2</sub>) cassettes gebruiken. Tijdens het opnemen kunt u niet naar een andere geluidsbron luisteren.



vervolgt →

## → vervolg

**1** Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster.

**2** Druk op OPEN en plaats een CD op de lade.

Controleer of de weergavepositie-indicator brandt onder het discnummer van de CD die u wilt opnemen.

Het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur verschijnen in het uitleesvenster.

**3** Druk op en steek een onbespeelde cassette in deck B met de kant waarop u wilt opnemen naar voren.

Let op dat het wispreventienokje intact is.

**4** Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR zodat "DOLBY NR B" verschijnt in het uitleesvenster.

**5** Druk op en vervolgens op REC. Druk REC snel en stevig in. Druk nogmaals op . De opname start.

**6** Druk op CD . De CD-weergave start. U kunt een CD afspelen na programmering (Zie "Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM weergave)").

Om	Druk op
Te stoppen met opnemen	op deck B
Over te schakelen naar de opname-pauzestand	op het cassettedeck
De CD-weergave te stoppen	op de CD-speler
Over te schakelen naar de CD weergave-pauzestand	op de CD-speler

### Opnemen met surround effect

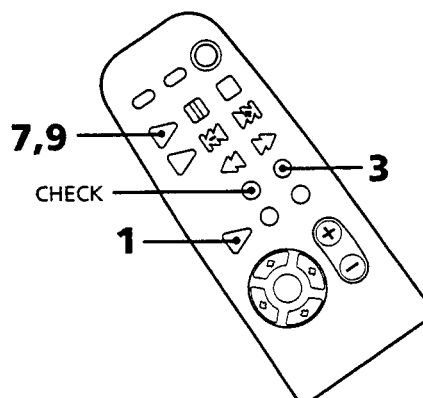
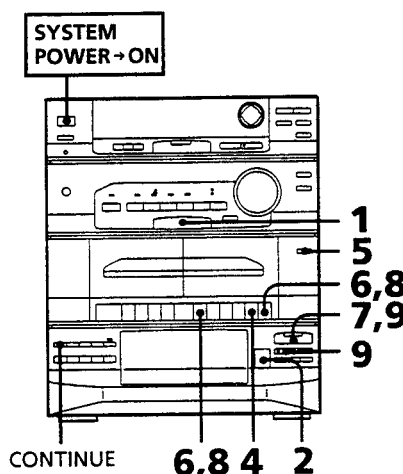
Druk op S-SURROUND, zodat "SUR (|||||)" in het uitleesvenster verschijnt.

### Opmerkingen

- Terwijl u opneemt mag u niet snel vooruit- of achteruitspoelen op deck A. Anders wordt het geluid ongelijkmatig opgenomen.
- Controleer of het cassettedeck stopt wanneer u het apparaat uitschakelt.

## Opnemen van een CD: bandlengte kiezen (tape select edit)

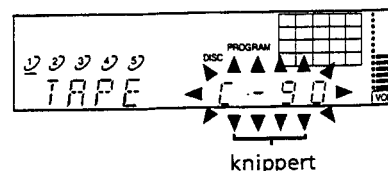
U kunt de stereo-installatie een muziekselectie laten samenstellen, gebaseerd op de lengte van de cassette. Deze functie werkt niet bij discs die meer dan 20 muziekstukken bevatten.



**1** Druk herhaalde malen op FUNCTION op de afstandsbediening tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster.

**2** Druk op OPEN en plaats een CD op de lade. Controleer of de weergavepositie-indicator oplicht onder het nummer van de CD die u wilt opnemen.

**3** Druk eenmaal op EDIT op de afstandsbediening. "TAPE SELECT" verschijnt in het uitleesvenster en de speler deelt de muziekstukken automatisch in.



**4** Druk op en steek een onbespeelde cassette van de aangegeven lengte (of langer) in deck B met de kant waarop u wilt opnemen naar voren. Let op dat het wispreventienokje intact is.

**5** Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar zodat "DOLBY NR B" verschijnt in het uitleesvenster.

**6** Druk op en vervolgens op REC. Druk REC snel en stevig in. "REC" verschijnt in het uitleesvenster. Druk nogmaals op . De opname start.

**7** Druk op CD (of CD op de afstandsbediening). De CD-speler speelt de muziekstukken die u wilt opnemen op kant A en schakelt dan over naar de pauzestand.

**8** Druk op en vervolgens op REC nadat u de cassette aan het begin van kant B hebt gezet. Druk de knop stevig en snel in. Druk nogmaals op .

**9** Druk op of CD (of CD op de afstandsbediening). De CD-speler start de weergave van de muziekstukken die moeten worden opgenomen op kant B.

### De opname stoppen

Druk op .

### De volgorde controleren

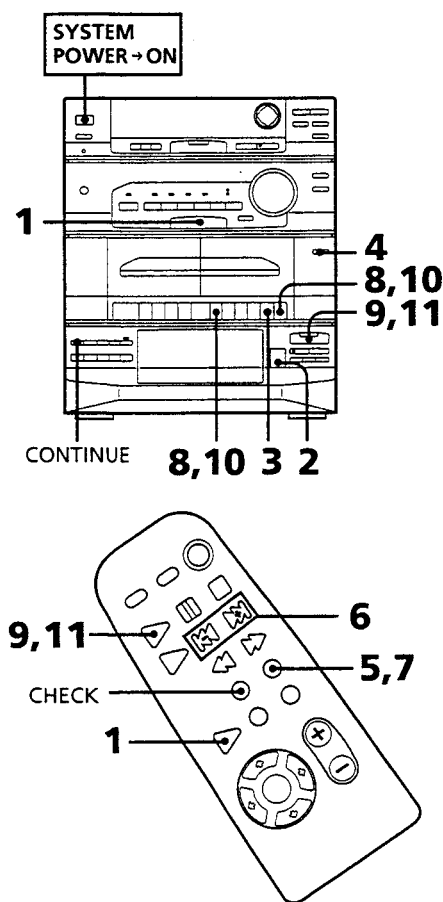
Druk op CHECK op de afstandsbediening.

### Tape select edit annuleren

Druk op CONTINUE op het toestel.

## Opnemen van een CD: bandlengte opgeven (time edit)

De compact disc speler stelt desgewenst een muziekselectie samen die binnen de ingestelde speelduur van de cassette past. Bijvoorbeeld bij gebruik van een 46-minuten cassette voor het opnemen van een 50-minuten compact disc, zal de CD-speler automatisch die muziekstukken kiezen met een maximale speelduur van 46 minuten, waarbij de cassette zo volledig mogelijk wordt opgevuld. Muziekstukken met een nummer hoger dan 20 worden niet geprogrammeerd.



**1** Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "CD" verschijnt in het uitleesvenster.

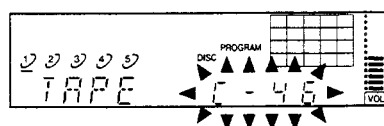
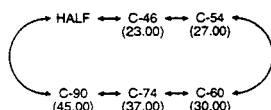
**2** Druk op  $\square$  OPEN en plaats een CD op de lade. Controleer of de weergavepositie-indicator oplicht onder het nummer van de CD die u wilt opnemen.

**3** Druk op  $\square/\triangle$  en steek een onbespeelde cassette van de aangegeven lengte (of langer) in deck B met de kant waarop u wilt opnemen naar voren. Let op dat het wispreventienokje intact is.

**4** Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar. "DOLBY NR B" verschijnt in het uitleesvenster.

**5** Druk eenmaal op EDIT op de afstandsbediening. "TIME EDIT" en "SELECT TIME" verschijnen in het uitleesvenster.

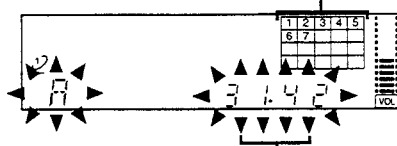
**6** Druk op  $\square$  of  $\square$  op de afstandsbediening om de bandlengte op te geven. Door een druk op de toets verandert de indicatie als volgt:



Kies "HALF" wanneer u de CD speler slechts de half van de totale speelduur van de CD wilt laten weergeven. U kunt "HALF" niet kiezen bij het opnemen van een CD waarop meer dan 20 muziekstukken staan.

**7** Druk op EDIT. De speler bepaalt automatisch welke muziekstukken moeten worden opgenomen op kant A en B. De totale opnameduur voor kant A verschijnt in het uitleesvenster.

Muziekstukken voor opname op A



Totale opnameduur voor kant A

Om op beide kanten op te nemen, drukt u opnieuw op EDIT. De CD-speler bepaalt welke muziekstukken op kant B worden opgenomen.

**8** Druk op  $\square$  en vervolgens op  $\square$  REC. Druk  $\square$  REC snel en stevig in. "REC" verschijnt in het uitleesvenster. Druk nogmaals op  $\square$ . De opname start.

**9** Druk op CD  $\square$  (of CD  $\square$  op de afstandsbediening). De CD-speler start de weergave van de muziekstukken die moeten worden opgenomen op kant B.

**10** Druk op  $\square$  en vervolgens op  $\square$  REC nadat u de cassette aan het begin van kant B hebt gezet. Druk de knop stevig en snel in. Druk nogmaals op  $\square$ .

**11** Druk op CD  $\square$  (of CD  $\square$  op de afstandsbediening). De -speler start de weergave van de muziekstukken die moeten worden opgenomen op kant B.

**De opname stoppen**  
Druk op  $\square/\triangle$ .

**De volgorde controleren**  
Druk herhaalde malen op CHECK op de afstandsbediening. Bij elke druk op CHECK verschijnt het aantal geprogrammeerde muziekstukken in het uitleesvenster.

**De gewenste muziekstukken vooraf controleren**

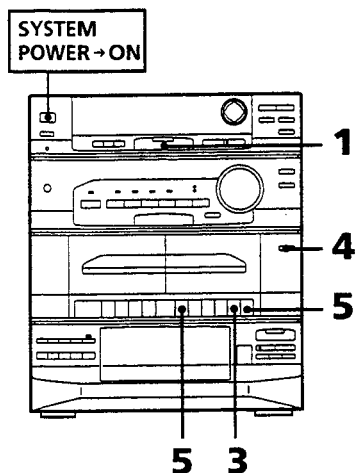
U kunt de opname van bepaalde muziekstukken voorrang geven door ze op voorhand te selecteren. (Zie "Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM-weergave)"). Deze functie werkt niet met muziekstuknummers hoger dan 20.

**Tijdmontage annuleren**

Druk op CONTINUE op het toestel.

## Opnemen van de radio

U kunt via de ingebouwde tuner radio-uitzendingen op cassette opnemen. Gebruik hiervoor TYPE I (normal) of TYPE II (CrO<sub>2</sub>) cassettes.



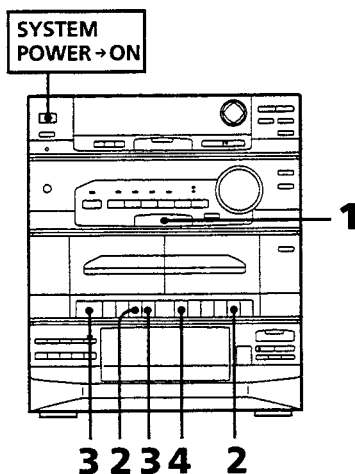
- 1** Druk enkele malen op TUNER/BAND tot de gewenste afstemband in het uitleesvenster verschijnt.
- 2** Stem af op de radiozender waarvan u een programma wil opnemen. (Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving onder "Luisteren naar de radio" of "Afstemmen op vooringestelde zenders").
- 3** Druk op □/⊞ en steek een onbespeelde cassette in deck B met de kant waarop u wilt opnemen naar voren gericht. Let op dat het wispreventienokje intact is.
- 4** Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar. "DOLBY NR B" verschijnt in het uitleesvenster.
- 5** Druk op ⏮ en vervolgens op ○ REC. Druk ○ REC snel en stevig in. Druk nogmaals op ⏮. De opname start.

### Stoppen met opnemen

Druk op □/⊞.

## Kopiëren van bandopnamen

U kunt een band kopiëren naar een andere band met normale of hoge snelheid. Gebruik hiervoor de toetsen op het apparaat en een TYPE I (normal) of TYPE II (CrO<sub>2</sub>) cassette.



- 1** Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "TAPE" verschijnt in het uitleesvenster. TAPE wordt geselecteerd.
- 2** Druk op □/⊞, en steek een voorbespeelde cassette in deck A en een blanco cassette in deck B. Steek een onbespeelde cassette in deck B met de kant waarop u wilt opnemen naar voren gericht. Let op dat het wispreventienokje intact is.
- 3** Druk op ⏮ en ▷ op deck A. Deck A schakelt over naar de weergave-pauzestand.
- 4** Druk op ○ REC op deck B. Druk de knop stevig en snel in. "DUB" en "REC" verschijnen in het uitleesvenster. Deck A verlaat de weergave-pauzestand en deck B start tegelijkertijd de opname.

### Het kopiëren stoppen.

Druk op □/⊞ op deck A en vervolgens op □/⊞ op deck B.

### Opmerking

- Verander tijdens het kopiëren niet van geluidsbron.

### U moet DOLBY NR niet inschakelen

De cassette in deck B wordt automatisch opgenomen in dezelfde toestand als de cassette in deck A.

# Hoofdstuk 5: Bijregelen van het geluid

## Bijregelen van het geluid

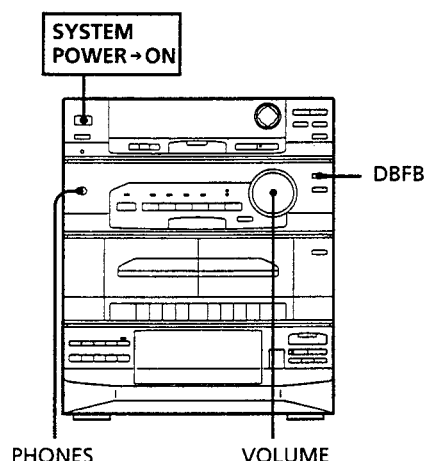
### Kiezen van een akoestiek- instelling

### Grafiek-toonregeling

### Vastleggen van uw zelfgemaakte klankbeeld- instellingen (personal file)

## Bijregelen van het geluid

Om ten volle te kunnen genieten van het geluid van de stereo-installatie, kunt u het geluid als volgt bijregelen. In de paragrafen hieronder wordt uitgelegd hoe u diverse geluidsinstellingen kunt maken.



### Het volume regelen

Draai aan VOLUME op het toestel of druk op VOL (+/-) op de afstandsbediening.

### De lage tonen versterken

Druk op herhaalde malen op DBFB\*, en kies DBFB of DBFB .

"DBFB" heeft meer effect dan "DBFB".

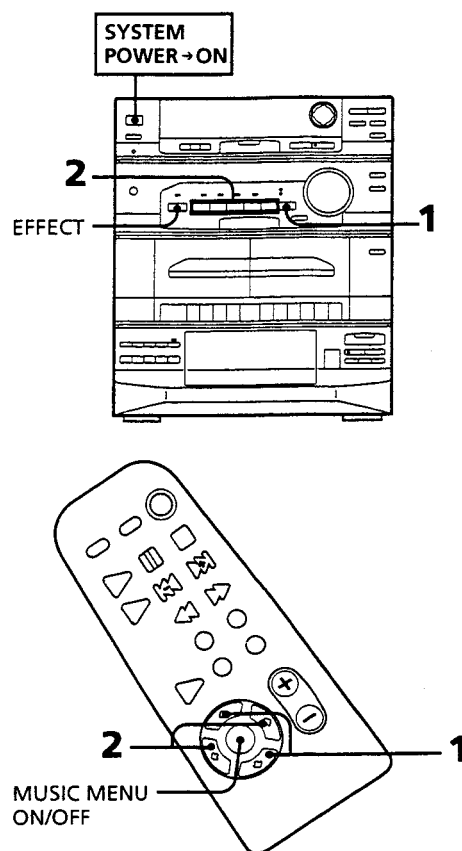
\* DBFB = Dynamic Bass Feedback

### Luisteren via de hoofdtelefoon zonder anderen te storen

Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting. Wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten, zal geen geluid via de luidsprekers te horen zijn.

## Kiezen van een akoestiek-instelling

Bij deze stereo-installatie heeft u de keuze uit 5 verschillende akoestiek-instellingen, die in de fabriek zijn vooringesteld. Kies de meest geschikte akoestiek-instelling aan de hand van het soort muziek waarnaar u gaat luisteren.



**1** Druk op FILE SELECT (of MUSIC MENU op de afstandsbediening) om SELECT 5 te kiezen. de SELECT 5 indicator licht op.

**2** Druk op één van de FILE 1 – 5 toetsen op het toestel (of MUSIC MENU op de afstandsbediening). De indicator van de gekozen toets licht op. De instellingen hebben het volgende effect:

Druk op	Voor
FILE 1 (ROCK)	Een krachtig en helder geluid, waarbij de lage en hoge tonen worden versterkt
FILE 2 (POPS)	Een licht en duidelijk geluid, waarbij de hoge en middentonen worden versterkt
FILE 3 (JAZZ)	Muziek met percussie, waarbij de lage tonen worden versterkt
FILE 4 (CLASSIC)	Een helder, open geluid met veel weergalm
FILE 5 (SALSA)	Warm stemgeluid met een sterk ritme en nadruk op de midden- en lage tonen

"SUR " verschijnt in het uitleesvenster als u een instelling met surround effect kiest.

**vervolgt →**

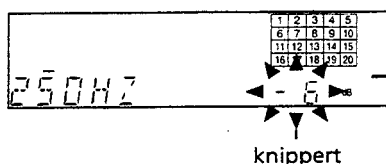


## → vervolg

### Om de akoestiek-instelling te annuleren

Druk eenmaal op EFFECT (of MUSIC MENU ON/OFF op de afstandsbediening) zodat de EFFECT indicator en de lampjes van de gekozen instelling doven. "EFFECT OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

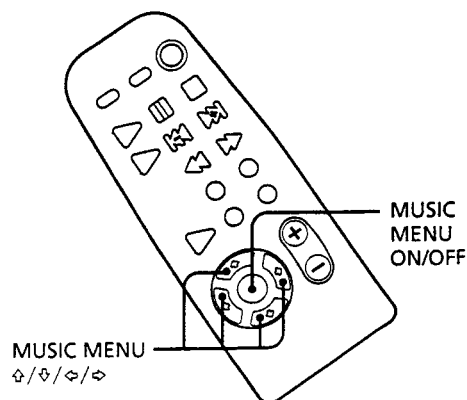
- 3 Druk op ▲ of ▼ om het frequentiebereik te verhogen of te verlagen.



- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 om andere frequentiebanden bij te regelen en druk op ENTER/NEXT.

### Voor geluid als in een bioscoop of concertzaal

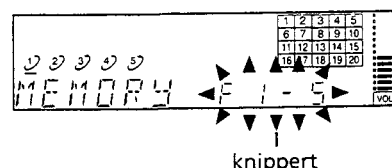
Druk op S-SURROUND zodat "SUR (|||||)" verschijnt in het uitleesvenster.



- 1 Druk op de gewenste grafiek-toonregelingstoets. (Zie "Kiezen van een akoestiek-instelling" en "De akoestiek-instelling wijzigen".)

- 2 Druk op S-SURROUND om het surround-effect naar wens in of uit te schakelen.

- 3 Druk op EQ MEMORY. "MEMORY" verschijnt en "F 1 - 5" knippert in het uitleesvenster.



- 4 Druk op één van de FILE 1 - 5 toetsen waaronder u het effect wilt opslaan. "MEMORY" verdwijnt.

### Oproepen van een personal file

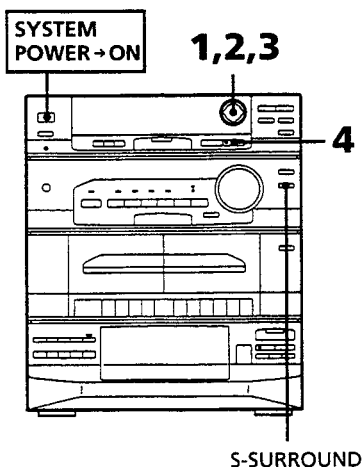
Druk op FILE SELECT (of MUSIC MENU ⇄ op de afstandsbediening) om P FILE te kiezen. De indicator P FILE licht op. Druk dan op één van de FILE 1 - 5 toetsen (of MUSIC MENU ⇄ op de afstandsbediening).

### Een personal file wissen

Sla een nieuw personal file op onder een bestaand bestandsnummer (FILE 1 - 5). Het oude personal file wordt dan gewist.

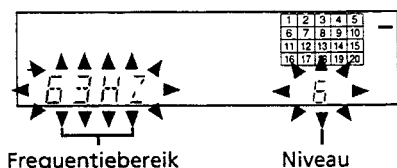
## Grafiek-toonregeling

U kunt de akoestiek-instelling wijzigen door het frequentiebereik te verhogen of te verlagen. Gebruik hiervoor de toetsen op het toestel.

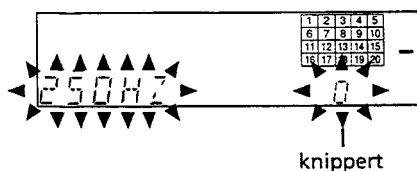


NL  
18

- 1 Druk op one of ◀, ▶, ▲ of ▼ (CURSOR CONTROL). Het frequentiebereik verschijnt en de niveauwaarde knippert in het uitleesvenster.

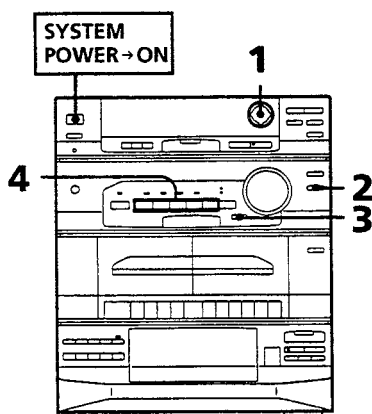


- 2 Druk op ◀ of ▶ om het frequentiebereik te kiezen dat u wilt wijzigen.



## Vastleggen van uw zelfgemaakte klankbeeldinstellingen (personal file)

U kunt zelf toonregelingsinstellingen maken en deze in het geheugen van het apparaat vastleggen. De gemaakte instellingen kunnen dan later bij het luisteren naar een favoriete cassette, compact disc of de radio worden opgeroepen. In totaal kunnen vijf toonregelingsinstellingen in het geheugen opgeslagen worden.



# Hoofdstuk 6: Extra functies

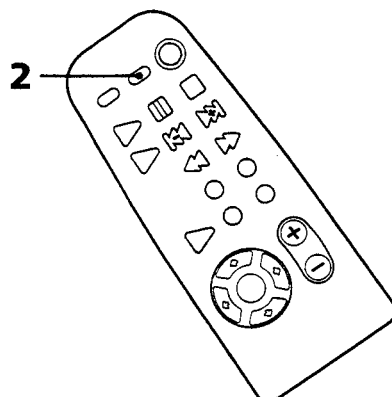
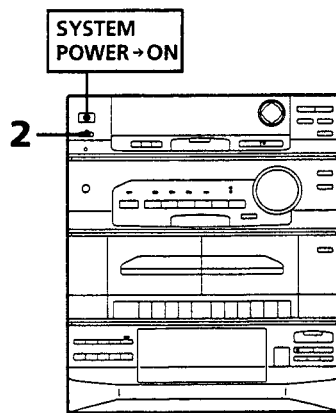
## In slaap vallen met muziek

### Ontwaken met muziek

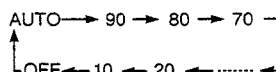
### Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur

## In slaap vallen met muziek

U kunt de stereo-installatie automatisch laten uitschakelen zodat u bij muziek in slaap kunt vallen.  
Controleer, alvorens de sluimerfunctie in te stellen, of de klok gelijk loopt.  
U kan de sleep timer ook instellen wanneer u de wek timer hebt ingesteld.



- 1 Speel uw favoriete muziekbron af (cassette, tuner of CD).
- 2 Druk herhaalde malen op SLEEP om de gewenste sluimerduur in te stellen. "SLEEP" en de minuten-aanduiding verschijnen in het uitleesvenster. De stroom zal dan automatisch na 10 tot 90 minuten worden uitgeschakeld, afhankelijk van de lengte van de ingestelde sluimerduur;



#### Wanneer u AUTO kiest

Het toestel wordt uitgeschakeld wanneer de huidige CD of cassette (1 kant) ten einde is (maximum 100 minuten).

#### De sleep timer uitschakelen

Druk herhaalde malen op SLEEP tot "OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

#### Controleren van de resterende sluimerduur

Druk eenmaal op SLEEP.

De resterende sluimerduur (aantal minuten) zal dan enkele seconden lang in het uitleesvenster worden aangegeven.

#### De resterende sluimerduur wijzigen terwijl de sleep timer aan is.

Druk herhaalde malen op SLEEP tot u de gewenste duur bekomt.

#### Gebruik van de sleep timer bij het luisteren naar een cassette.

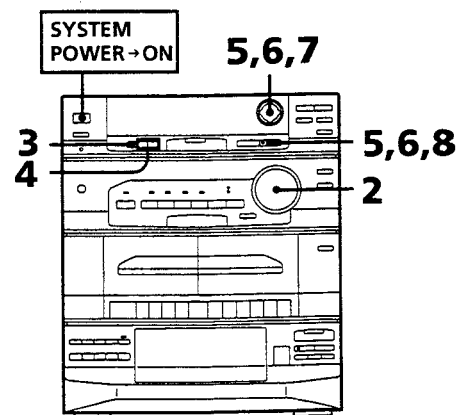
Kies een sluimerduur die langer is dan een cassettekant, zodat de weergavetoets uitspringt.

Kies b.v. 50 minuten bij het beluisteren van een cassette van 90 minuten.

## Ontwaken met muziek

U kunt op een vooraf ingesteld tijdstip ontwaken met muziek.

Daartoe hoeft u de timer slechts éénmaal in te stellen. Als geluidsbron kan de CD in elke stand werken (normal, shuffle of programme). Controleer of de klok juist staat alvorens de timer in te stellen. U kan de wek timer ook instellen wanneer u de sleep timer al hebt ingesteld.



- 1 Maak de geluidsbron klaar.

#### Om te ontwaken met het geluid van de radio

Stem af op de gewenste zender.

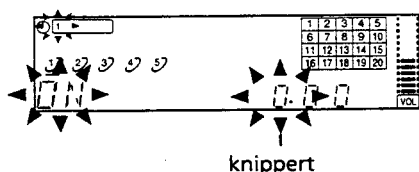
vervolgt →

## → vervolg

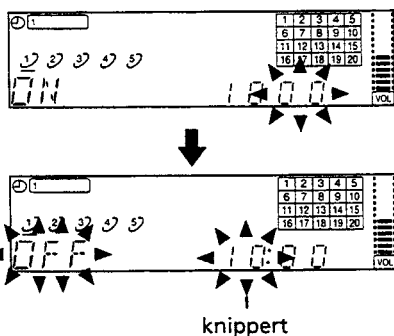
### Om te ontwakken met het geluid van een CD

Breng een CD in en sluit het frontdeksel. Als de weergavepositie-indicator zich niet onder het nummer van de disc bevindt die u wilt afspelen, drukt u herhaalde malen op DISC SKIP tot het rode symbool op of onder de gewenste CD oplicht. Als u een specifiek nummer wilt afspelen, volgt u de procedures voor geprogrammeerde CD-weergave (zie "Afspelen van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM-weergave)").

- 2 Draai aan de VOLUME knop om het volume te regelen. De muziek begint met het bijgestelde volume te spelen op het ingestelde tijdstip.
- 3 Druk op TIMER SET. "SELECT TIMER" verschijnt in het uitleesvenster.
- 4 Druk op DAILY 1 of DAILY 2. "ON" en de timerindicator verschijnen en het uur knippert in het uitleesvenster.



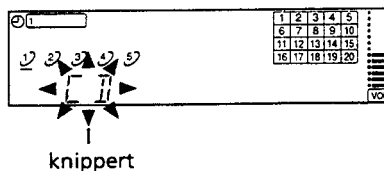
- 5 Druk op ◀ of ▶ (CURSOR CONTROL) om het tijdstip in te stellen waarop u de installatie wilt laten inschakelen en druk dan op ENTER/NEXT. Stel de minuten in op dezelfde manier. "OFF" verschijnt en de uren knipperen in het uitleesvenster.



- 6 Druk op ◀ of ▶ om het uur in te stellen waarop u het systeem wilt laten uitschakelen en druk dan op ENTER/NEXT. Stel de minuten in op dezelfde manier.

- 7 Druk op ◀ of ▶ om een geluidsbron te kiezen. Het uitleesvenster verandert als volgt:

CD ← → TUNER



- 8 Druk op ENTER/NEXT. De voorinstellingen verschijnen achtereenvolgens in het uitleesvenster.
- 9 Druk op SYSTEM POWER om het systeem af te zetten. Het toestel wordt op het ingestelde tijdstip ingeschakeld en de muziek begint te spelen met het bijgestelde volume.

### De timerinstellingen wijzigen

Begin opnieuw vanaf stap 1.

### De timerinstellingen controleren

- 1 Druk op DAILY 1 of DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk nogmaals op DAILY 1 of DAILY 2. De voorinstellingen verschijnen achtereenvolgens in het uitleesvenster en vervolgens verschijnt "DAILY 1 ON" of "DAILY 2 ON".

### Veranderen van timer

Druk op DAILY 1 of DAILY 2.

### De timer uitschakelen

- 1 Druk op DAILY 1 of DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

### Opmerking

Wanneer u de sleep timer instelt, zal de wek timer pas inschakelen als het systeem is uitgezet door de sleep timer.

## Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur

Ter verhoging van uw luisterplezier bestaat de mogelijkheid andere audio/video-apparatuur op deze stereo-installatie aan te sluiten. U kunt het volgende aansluiten:

- een videorecorder op de VIDEO (AUDIO) IN aansluitingen
- een platenspeler op de PHONO IN aansluitingen
- een hoofdtelefoon op de PHONES aansluiting op het frontpaneel

### Een videorecorder aansluiten

- 1 Sluit een videorecorder of andere video-apparatuur aan op VIDEO (AUDIO) IN.
- 2 Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "VIDEO" verschijnt in het uitleesvenster. De aangesloten geluidsbron speelt via de luidsprekers. U kunt ook het geluid van de videorecorder opnemen.

### Aansluiten van een extra platenspeler

- 1 Sluit de platenspeler aan op de PHONO IN ingangen achteraan op het toestel.
- 2 Druk herhaalde malen op FUNCTION tot "PHONO" verschijnt op het uitleesvenster. Het geluid van de platenspeler is dan via de luidsprekers te horen. Bovendien kunt u de weergave van de platenspeler op cassetteband opnemen.

### Opmerking

Als u de platenspeler gebruikt, kan bij hoog volume vervorming of gebrom optreden. Dit is vaak te wijten aan het bass-geluid van de luidsprekers die de vloer en de lucht aan het trillen brengen. Deze trillingen kunnen worden overgebracht op de naald van de platenspeler, waardoor vervorming of gebrom ontstaat. Om dit te voorkomen:

- 1 plaatst u de luidsprekers op enige afstand van de platenspeler;
- 2 schakelt u het surround effect uit;
- 3 installeert u de luidsprekers of de platenspeler op een stevige ondergrond;
- 4 zet u DBFB op "DBFB" of OFF.

# Overige informatie

## Voorzorgsmaatregelen

## Verhelpen van storingen

## Onderhoud

## Technische gegevens

## Benaming van de bedieningsorganen

## Index

## Voorzorgsmaatregelen

Mocht u vragen of problemen betreffende de werking of de bediening van deze installatie hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met uw Sony handelaar.

### Betreffende de netspanning

Alvorens het toestel in gebruik te nemen, moet u controleren of de spanning die vermeld staat op uw toestel overeenkomt met de netspanning.

### Netspanning

220 – 230 V AC, 50/60 Hz

### Veiligheid

- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de stereo-installatie onder spanning staan, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Verbreek de aansluiting van het netsnoer op het stopcontact, wanneer u denkt de installatie geruime tijd niet te gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Laat het netsnoer uitsluitend bij een erkend onderhoudscentrum vervangen.
- De laserstraal in dit toestel is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.

### Plaatsing

Zet de stereo-installatie op een plaats met voldoende ventilatie om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen.

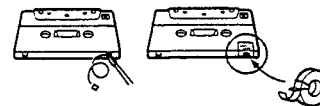
### Betreffende condensatie in de CD-speler

Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.

### Beschermen van uw opnamen tegen per ongeluk wissen

Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor de cassettekant waarvan u de opnamen wilt beveiligen, zoals in de afbeelding is aangegeven. Als u

een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane opening(en) met een stukje plakband te bedekken.



## Verhelpen van storingen

Aan de hand van de onderstaande lijst van controlepunten zult u in staat zijn de meeste problemen die zich bij de bediening van het apparaat kunnen voordoen zelf op te lossen. Alvorens de punten van de onderstaande lijst na te lopen, dient u allereerst even het volgende te controleren:

- Is het netsnoer goed aangesloten?
- Zijn de luidsprekers op de juiste wijze aangesloten?

Mocht het probleem niet verholpen zijn nadat u onderstaande controles hebt uitgevoerd, neem dan contact op met uw plaatselijke Sony handelaar.

### Tuner

#### “TUNED” knippert in het uitleesvenster.

→ Richt de antenne.

#### “STEREO” knippert in het uitleesvenster.

→ Richt de antenne.

#### Sterke brom of andere stoorgeluiden

→ Richt de antenne.

→ De ontvangen zender is te zwak.

→ Sluit een aarddraad aan.

#### Een stereo FM-uitzending wordt niet in stereo ontvangen.

→ Druk op STEREO/MONO zodat de “STEREO” aanduiding verschijnt.

## Cassettedeck

### Opnemen is niet mogelijk.

→ Er is geen cassette in de houder aanwezig.

→ Het wispreventienokje van de cassette is verwijderd.

→ De band is volledig naar één kant afgespoeld.

### vervolgt →

## → vervolg

**Het is niet mogelijk op te nemen of weer te geven of het geluidsvolume neemt af.**

- Vuile koppen. Reinig de koppen.
- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

**Te veel snelheidsfluctuaties of het geluid valt weg.**

- Vuil op de capstan-assen of aandrukrollen.\*

**Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.**

- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

**Veel ruis of wissen van de hoge frequenties.**

- Restmagnetisme op de opname/weergavekop.\*

\* Zie "Onderhoud".

## CD speler

**De weergave begint niet.**

- De disc is vuil.
- De disc ligt met de bedrukte of labelkant naar beneden in de discclade.
- Er is vocht in de speler gecondenseerd. Laat het apparaat ongeveer een uur lang aanstaan totdat alle condens weer verdampt is.

**Bij afspelen wordt niet begonnen met het eerste muziekstuk.**

- De programma-weergave of willekeurige weergave is ingeschakeld. Druk op CONTINUE.

## Algemeen

**Er is geen geluid**

- Draai de VOLUME regelaar naar rechts.
- Er is een hoofdtelefoon aangesloten. Verbreek de aansluiting.

**Slechts geluid van één kanaal of een ongebalanceerd links en rechts volume.**

- Controleer de luidsprekeraansluiting van het niet-werkende kanaal.

**Geluid van links en rechts is verwisseld.**

- Controleer de aansluitingen op de luidsprekers en plaats van de luidsprekers.

**Te weinig lage tonen of schijnbare verkeerde plaatsing van de muziekinstrumenten.**

- Controleer of de luidsprekers in fase zijn aangesloten.

**Hinderlijke brom of storing.**

- De TV of videorecorder staat te dicht in de buurt van de stereo-installatie. Plaats de apparaten wat verder uit elkaar.

**De tijdsaanduiding "0:00" knippert in het uitleesvenster.**

- De stroom is een tijdje lang uitgevallen. Stel de juiste tijd opnieuw in en maak eventuele schakelklok-instellingen opnieuw.

**De afstandsbediening werkt niet.**

- De batterijen zijn leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.
- Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbedieningen en de stereo-installatie.

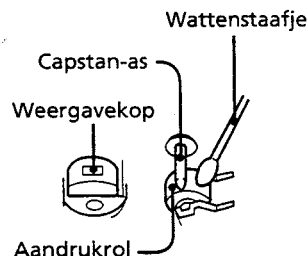
## Onderhoud

**Reinigen van koppen en het bandloopwerk.**

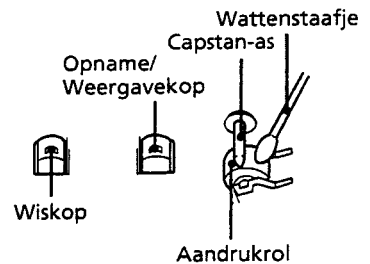
Vervuilde koppen veroorzaken afname van de geluidskwaliteit bij opnemen en wegvallen van het geluid bij weergeven. Het wordt daarom aanbevolen de koppen en het bandloopwerk na iedere 10 gebruiksuren schoon te maken.

Open de cassettehouder en veeg de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen schoon met een wattenstaafje dat licht is bevochtigd met speciale reinigingsvloeistof of alcohol (spiritus). Veeg de in de afbeelding aangegeven onderdelen schoon.

Deck A



Deck B



Wacht met het insteken van een cassette totdat alle gereinigde delen geheel opgedroogd zijn.

**Demagnetiseren van de koppen**

Na 20 tot 30 gebruiksuren zal er zich op de koppen restmagnetisme hebben opgebouwd, hetgeen kan resulteren in wegvallen van de hoge tonen en bandruis. Om de restmagnetisme te verwijderen, dient u de koppen en alle metalen onderdelen van het bandloopwerk te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbaar demagnetiseer-apparaat. Volg de gebruiksaanwijzing die met het demagnetiseerapparaat wordt bijgeleverd.

**Reinigen van de ombouw**

Veeg de behuizing van de apparatuur schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

**Reinigen van compact discs**

Maak een vuile disc schoon met een reinigingsdoekje. Veeg compact discs schoon vanuit het midden naar de rand.

**Opmerkingen over CDs**

- Gebruik voor het reinigen nooit oplosmiddelen (wasbenzine, verfverdunder), reinigingsmiddelen of anti-statische spray bestemd voor grammofoonplaten.
- Krassen, vuil of vingerafdrukken op de compact disc kunnen sporingfouten veroorzaken.

## Technische gegevens

**CD-speler gedeelte**

Systeem	Compact disc digitaal audiosysteem
Laser	Halfgeleider laser ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ). Emissieduur: continu
Laseruitgangsvermogen:	Max 44,6 $\mu\text{W}$ *
* Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met opening van 7 mm.	
Golflengte	780 – 790 nm

**Tuner gedeelte**

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

### FM tuner gedeelte

Afstembereik 87,5 – 108,0 MHz  
Antenne FM draadantenne  
Antenne-aansluiting 75 ohm asymmetrisch  
Tussenfrequentie 10,7 MHz

### AM tuner gedeelte

Afstembereik  
Duitse en Italiaanse modellen:  
AM: 531 – 1.602 kHz  
Andere modellen:  
MG: 531 – 1.602 kHz  
LG: 153 – 279 kHz  
(met LG-afsteminterval van 3 kHz)  
Antenne AM kaderantenne  
Aansluiting voor buitenantenne  
Tussenfrequentie 450 kHz

### Cassette-deck-gedeelte

Opnamesysteem 4 sporen, 2 kanalen stereo  
Frequentiebereik (DOBLY NR OFF)  
60 – 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB), met SONY TYPE I cassette  
60 – 14.000 Hz ( $\pm 3$  dB), met SONY TYPE II cassette  
Snelheidsfluctuaties  
 $\pm 0,15\%$  W.Peak (IEC)  
0,1% W.RMS (NAB)  
 $\pm 0,2\%$  W.Peak (DIN)

### Versterker-gedeelte

Continu RMS uitgangsvermogen  
50 W + 50 W (6 ohms bij 1 kHz, DIN)  
60 W + 60 W (6 ohms bij 1 kHz, 10% THD)  
Muziek-piekvermogen  
100 W + 100 W (6 ohms bij 1 kHz, 10% THD)  
Ingangen  
PHONO (phono-aansluiting):  
Gevoeligheid 3 mV, impedantie 47 kOhm  
VIDEO(AUDIO) (phono-aansluiting):  
Gevoeligheid 300 mV, impedantie 47 kOhm  
Uitgangen  
PHONES (phono-aansluiting):  
voor hoofdtelefoons van 8 ohm en meer.  
SPEAKER: voor impedantie van 6 tot 16 ohm.

### Luidspreker-gedeelte (SS-LB255)

Luidsprekersysteem 2-weg systeem  
Luidsprekers  
Woofer: 17 cm, conustype  
Tweeter: 6 cm, conustype  
Luidsprekertype: bass reflex  
Nominale impedantie: 6 ohm

### Afmetingen

Ong. 250 × 425 × 225 mm (B/H/D)  
Gewicht Ong. 4,2 kg netto per luidspreker

### Meegeleverde accessoires

AM kaderantenne (1)  
Afstandsbediening RM-SD25 (1)  
Sony SUM-3 (NS) batterijen (2)  
FM draadantenne (1)

### Algemeen

Voeding 220 - 230 V AC regelbaar, 50/60 Hz  
Stroomverbruik 100 W  
Afmetingen  
Ong. 355 × 425 × 400 mm (B/H/D)  
incl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen  
Gewicht Ong. 9,9 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

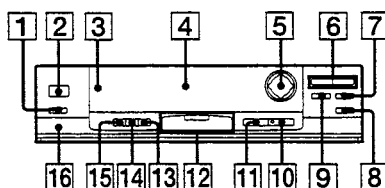
## Benaming van de bedieningsorganen

Zie voor nadere bijzonderheden de bladzijden die tussen haakjes staan aangegeven.

### Voorpaneel

#### Tuner

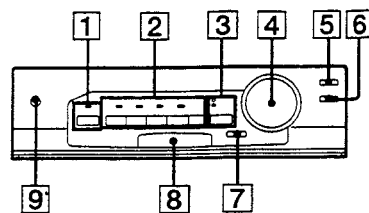
Zie voor nadere bijzonderheden de bladzijden die tussen haakjes staan aangegeven.



- 1 SLEEP toets (19)
- 2 SYSTEM POWER schakelaar (7)
- 3 Afstandsbedieningssensor
- 4 Uitleesvenster (24)
- 5 CURSOR CONTROL toetsen (6, 18)
- 6 TUNING (+/-) toetsen (11)
- 7 TUNER MEMORY toets (11)
- 8 STEREO/MONO toets (11)
- 9 TUNING MODE toets (11)
- 10 ENTER/NEXT toets (12)
- 11 DISPLAY/DEMO toets (5)
- 12 TUNER/BAND toets (11, 16)

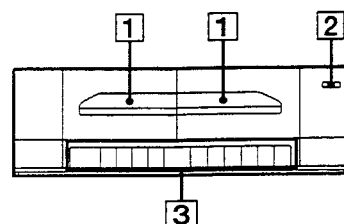
- 13 DAILY 2 toets (20)
- 14 DAILY 1 toets (20)
- 15 TIMER SET toets (19)
- 16 CLOCK SET toets (19)

### Versterker



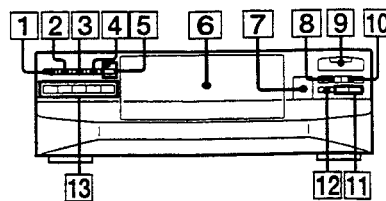
- 1 EFFECT toets/aanduiding (18)
- 2 FILE 1 – 5 toetsen/aanduindingen (17)
- 3 FILE SELECT toets/aanduindingen (17)
- 4 VOLUME regelaar (7, 17)
- 5 DBFB toets (17)
- 6 S-SURROUND toets (17)
- 7 EQ MEMORY toets (12)
- 8 FUNCTION toets (7)
- 9 PHONES aansluiting (17)

### Cassette-deck



- 1 Cassettehouders (13)
- 2 DOLBY NR toets (13)
- 3 Bandlooppunctietoetsen  
▷ (weergave) (13)  
▷▷ (snel rechts) (13)  
◁◁ (snel links) (13)  
□/△ (stop/uitwerpen) (13)  
○ (opname) (enkel voor deck B) (14)  
⏏ (pauze) (13)

### CD speler



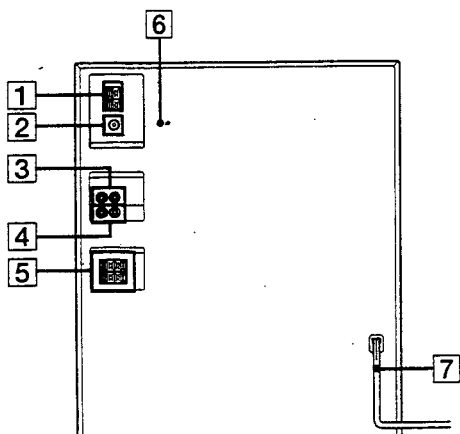
- 1 CONTINUE toets (7)
- 2 SHUFFLE toets (8)
- 3 PROGRAM toets (9)
- 4 REPEAT toets (8)
- 5 AUTO toets/aanduiding (10)
- 6 Frontdeksel (7)
- 7 △ OPEN toets (7)
- 8 ⏏ (pauze) toets (7)
- 9 ▷ (weergave) toets (7)

### vervolgt →

## → vervolg

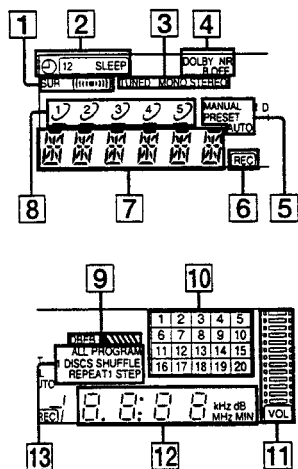
- 10 ☐ (stop) toets (7)
- 11 AMS  $\llcorner/\triangleright$  toetsen (7, 13)
- 12 DISC SKIP toets (7)
- 13 DISC 1 - 5 toetsen (7)

## Achterpaneel



- 1 AM aansluiting (4)
- 2 FM 75Ω aansluiting (4)
- 3 PHONO IN aansluitingen (20)
- 4 VIDEO (AUDIO) IN aansluitingen (20)
- 5 SPEAKER aansluitingen (4)
- 6  $\text{⏏}$  aardingsaansluiting (4)
- 7 Netsnoer (4)

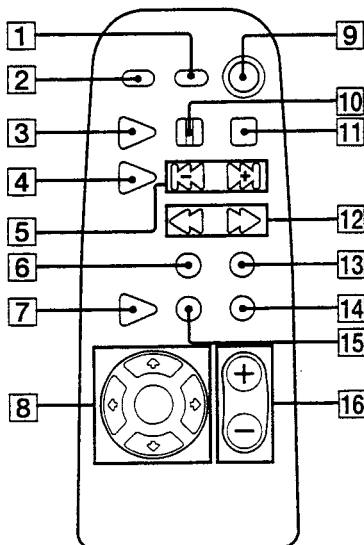
## Uitleesvenster



- 1 SURROUND aanduiding (17)
- 2 TIMER aanduidingen (19)
- 3 Tuner aanduiding (11)
- 4 DOLBY NR B aanduiding (13)
- 5 AUTO/MANUAL/PRESET aanduiding (8)
- 6 REC aanduiding (14)
- 7 Band/disc/muziekstuk/geluidsfrequentie aanduidingen (7, 9, 15)
- 8 Diskalender/Weergavepositie aanduiding (7)

- 9 DBFB aanduiding (17)
- 10 Muziekkalender (7)
- 11 VOLUME aanduiding (7)
- 12 Radiofrequentie/speelduur/geluidsfrequentieniveau aanduidingen (7, 11, 14)
- 13 CD weergavestand-indicators (7)

## Afstandsbediening



- 1 SLEEP toets (19)
- 2 LOOP toets (10)
- 3 CD  $\triangleright$  (weergave) toets (7)
- 4 TUNER/BAND  $\triangleright$  toets (11)
- 5  $\text{⏏}$  /  $\text{⏏}$  toetsen (7)
- 6 CHECK toets (9)
- 7 FUNCTION toets (7, 13)
- 8 MUSIC MENU toetsen (12)
- 9 POWER toets (9)
- 10  $\text{⏏}$  (pauze) toets (9)
- 11 ☐ (stop) toets (9)
- 12  $\text{⏏}$  /  $\text{⏏}$  toetsen
- 13 EDIT toets (14)
- 14 DISC SKIP toets (9)
- 15 CLEAR toets (9)
- 16 VOL (volume) +/- toetsen (7, 17)

## Index

Aanduidingen op het uitleesvenster 6, 19  
Aansluiten

- van los verkrijgbare apparatuur 20
- van de antenne 4
- van de stroom 4
- van de luidsprekers 4
- van de stereo-installatie 4

Afspelen

- van compact discs (NORMAL weergave) 7
- van muziekstukken in willekeurige volgorde (SHUFFLE weergave) 8
- van muziekstukken in de gewenste volgorde (PROGRAM weergave) 8
- van een cassette 13

AMS 7

Antenne 4

Batterijen 6

Batterijen plaatsen 6

Benaming van de bedieningsorganen 23

Bijregelen van het geluid 17

Cassette-deck 13

CD nummers herhalen 9

CD-speler 7

Dolby NR(ruisonderdrukking) 13

Doorlopen van voor ingestelde zenders 12

Geluidsregeling 17

Volumeregeling 17

Herhaaldelijk afspelen van muziekstukken (REPEAT weergave) 10

Klokinstelling 6

Kopiëren 16

Meegeleverde accessoires 23

Muziekkalender 7

Muziekstukken afspelen en daarbij een kort gedeelte herhalen (LOOP weergave) 10

Normale weergave 7

Onderhoud 22

Opnemen

van een CD 13

van een CD - bandlengte kiezen (tape select edit) 14

van een CD - bandlengte opgeven (time edit) 14

radioprogramma 16

van cassette (kopiëren) 16

Radiozenders

voorinstellen 12

afstemmen 12

Relay-weergave 12

Shuffle-weergave 8

Sleep timer 19

Technische gegevens 22

Timer

In slaap vallen met muziek 19

Ontwaken met muziek 19

Tuner 12

Vastleggen van zelfgemaakte

klankbeeldinstellingen (personal file) 18

Verhelpen van storingen 21